



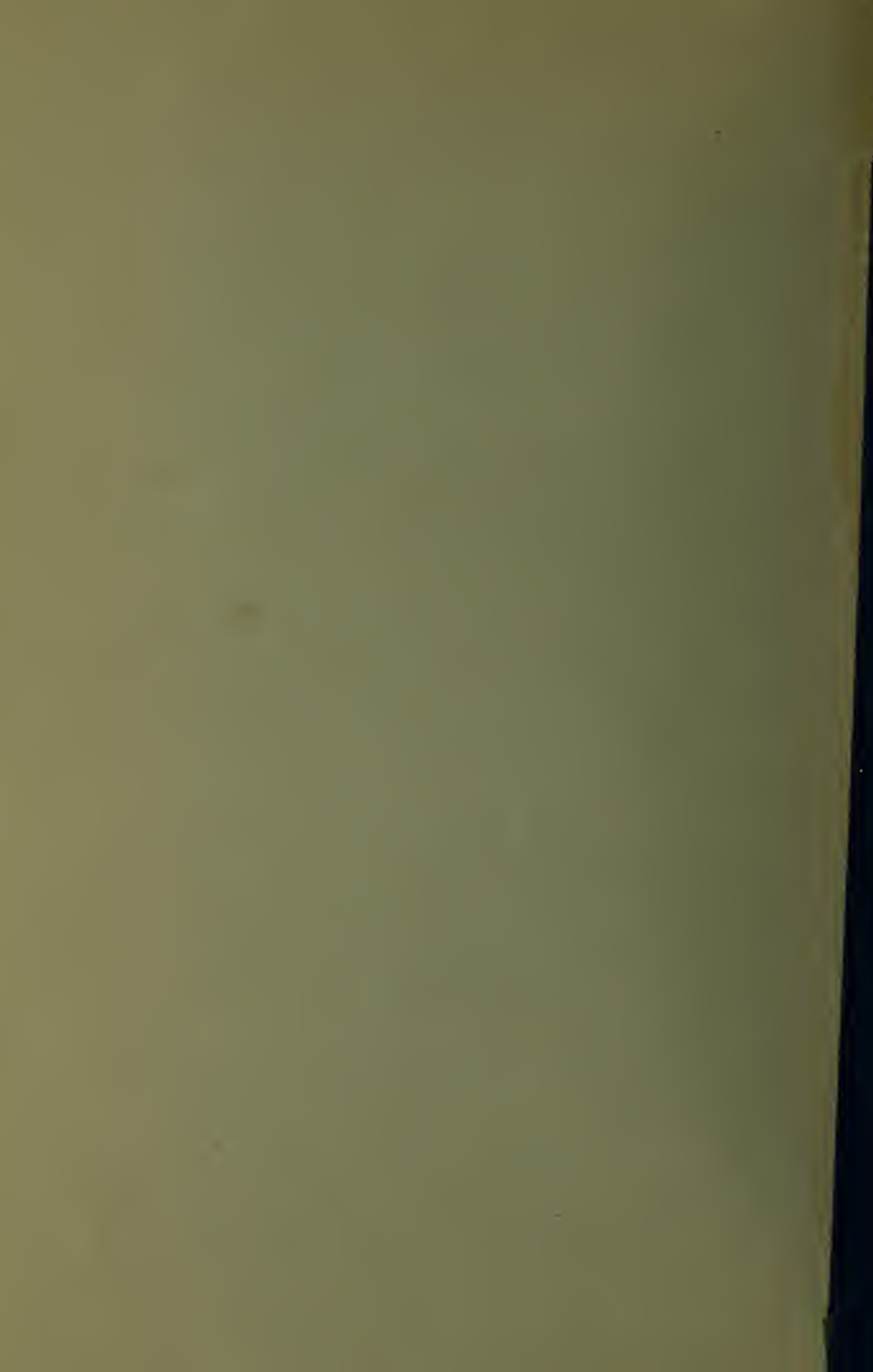
3 1761 6. 3324224

HMod
L1948p

Lalescu, Trajan

Le problème ethnographique
du Banat

HMod
L1948p





HMod
L1948p

TRAJAN LALESCO

Professeur à l'Université de Bucarest

LE PROBLÈME
ETHNOGRAPHIQUE
DU BANAT

— — — — —
Avec quatre tableaux statistiques
- et une carte du BANAT -
— — — — —

PARIS
IMPRIMERIE PAUL DUPONT
4, RUE DU BOULOI
—
1919

462367
28.5.47

LE
PROBLÈME ETHNOGRAPHIQUE
DU
BANAT

Le problème du Banat appartient au groupe des questions litigieuses que le Congrès de la paix de 1919 aura à résoudre. Nos alliés et amis serbes formulent, sur une partie de cette province roumaine, des prétentions appuyées par des arguments historiques et ethnographiques. Aux exigences basées jusqu'à un certain point sur la vérité vient s'ajouter, comme toujours, l'appoint passionné des chauvins. La question se déforme alors de telle façon que les hommes de bonne foi finissent par perdre le fil et sont obligés de se retrancher derrière leurs idées primitives qui sont parfois des déformations grotesques de la vérité.

Le but de ce travail est justement d'aider à empêcher la propagation des arguments de bonne fortune qui sont d'autant plus facilement acceptés par l'opinion publique qu'ils déforment davantage la vérité.

Le seul moyen à cet effet, c'est d'employer la méthode scientifique qui dans notre domaine a pour instruments, l'histoire et la statistique.

Sur l'argument historique.

Or, je me suis rendu compte immédiatement combien il est difficile de trancher pareil conflit par l'argument historique. A chaque instant, on vous oppose toute une gamme de réfutations ; réfutations de non compétence, réfutations d'interprétation tendancieuse, réfutations par autres auteurs et enfin réfutation par nullité pure et simple des textes invoqués.

Ces conditions sont, jusqu'à un certain point, dans la nature des choses. En admettant même que l'on connaisse exactement l'histoire d'une province, un exposé historique ressemble toujours à cette suite rapide de transformations que l'écran du cinéma nous a rendues maintenant familières et qui consistent à faire passer, dans un clin d'œil, d'une figure humaine à une autre.

Il suffit de prendre deux clichés à des instants différents pour embrouiller déjà les choses; si de plus, chacun vient avec son photographe, la confusion est alors complète et les discussions finissent par tomber dans le régime de la controverse permanente.

Or le Banat, par sa situation géographique, a été l'une des provinces dont l'histoire a été la plus mouvementée.

Province-frontière pendant la longue période de l'histoire romaine qui se termina avec la conquête de la Dacie, elle a subi les multiples effets de sa position géographique. Théâtre de guerres et d'incursions continuelles, *Dacia riparia* fut par la force des choses aussi la province dacique où l'infiltration latine s'effectua le plus rapidement, bien avant la colonisation de Trajan, par un procédé d'osmose sociale incontestable et incontesté.

C'est cette longue période de quatre siècles qui donna à la province son caractère latin définitif, caractère qu'elle sut garder à travers toutes les vicissitudes des invasions barbares, jusqu'à nos jours.

Les deux derniers conquérants de la province furent les Magyars et les Allemands. C'est sous leur domination que le Banat eut à soutenir, en dernier lieu, les formidables assauts des Turcs, et c'est de cette époque qu'il prit peu à peu la physionomie ethnique spéciale que nous lui découvrons aujourd'hui. *Pendant deux siècles, le sang roumain coula abondamment pour défendre la terre de leurs ancêtres et la cause de la chrétienté.* Ayant pour chefs militaires les grands généraux d'origine roumaine Ion Huniade et Paul Kinezu — qui furent aussi les plus grands héros de l'histoire hongroise, les Roumains défendirent, jusqu'à la limite de leurs forces, l'Europe menacée par les hordes turques.

Ce sont les places vides laissées par ces milliers et milliers de héros anonymes (1), qui furent offertes ensuite aux troupes mercenaires serbes et à leurs familles, pour les abriter à leur tour contre la vengeance des Turcs.

(1) Voici ce qu'écrivit, au sujet du Banat, le roi Matei Corvin dans sa lettre de 1482, adressée au cardinal d'Aragon :

« Sunt præterea nonnullæ regiones et provinciæ sub corona nostra adeo *per continuas Turcarum incisiones et rapinas desolatæ*, in quibus rarissima vel tuguria et inhabitores perpauci visuntur. » E. Caschovia, 1743.

Soutenues et entretenues par les Gouvernements de Pest et de Vienne, ces nouvelles colonies prospérèrent rapidement, à côté des colonies allemandes, qui vivaient dans ces régions depuis longtemps, où elles avaient été attirées et fixées par la richesse d'un sol de Mésopotamie.

Le fait capital qui se dégage de cette partie tragique de l'histoire c'est la *colonisation forcée* des régions auxquelles les Roumains avaient été obligés de renoncer provisoirement, par des étrangers qui s'y fixèrent définitivement et contre lesquels les Roumains, décimés par la guerre et les épidémies, réagirent cette fois sans succès.

La partie riche du Banat fut ainsi arrachée aux Roumains par leurs maîtres. Allemands et Hongrois s'emparèrent des terres roumaines et y fondirent de nouveaux villages; ils trouvèrent dans les masses épouvantées serbes qui fuyaient les massacres turcs, un auxiliaire précieux pour combattre la force roumaine redoutable qui avait repris à plusieurs reprises, pacifiquement, par dénationalisation pure et simple, ses anciens droits de propriété.

C'est là l'origine de la question ethnographique du Banat. Les gouvernements de Pest et de Vienne ne trouvèrent pas autre chose pour récompenser les sacrifices des Roumains du Banat dans les guerres turques, qu'à inonder leur province par des colons appartenant à toutes les nations du monde et transformant ainsi la plaine fertile du Banat dans ce que l'abbé Grisellini appelait déjà en 1780 « *un complesso di dieci nazione.* »

Eh bien! en dépit de ces efforts allemands et hongrois, en dépit de la proximité méridionale des montagnards serbes qui guettaient les riches plaines roumaines, en dépit de la force d'infiltration insinuante, arme spécifique slave que la population de Syrmie et de Bačka exerçait sur la frontière occidentale, la race roumaine tint bon et elle peut maintenant, devant l'aréopage du monde entier, soutenir bravement sa cause et faire valoir ses droits restés dominants.

Pour garder intactes, nationalité, mœurs et langues, les Roumains restèrent réfractaires aux tentations de la vie moderne et furent même obligés de recevoir avec méfiance jusqu'aux bienfaits de la civilisation, tant le système perfide de dénationalisation forcée avait transformé l'instruction et toute l'assise moderne de la vie sociale, en instruments d'assassinat national.

Ils payèrent ainsi par des souffrances inouïes et par une situation humiliante, leur attachement à la tradition de leurs ancêtres; mais ils tinrent bon, limités à cette vie patriarcale, qui se suffisait d'elle-même, source d'une vigueur qui fut, en échange, leur arme de défense.

L'élément roumain reprend maintenant sa place dominante de plus en plus, malgré toute la fantaisie sans cesse en éveil d'une administration superficielle dont se moque la force souveraine de la nature.

Nous assistons continuellement à ce phénomène, angoissant pour les colonies étrangères du Banat — caché d'ailleurs avec soin, sous les plis savants de la statistique — et qui s'appelle la roumanisation. C'est M. Picot qui a rendu courantes dans le monde scientifique, ces paroles qui circulent en guise de proverbe, dans le Banat :

« Dès qu'une femme valaque pénètre dans une maison, toute la famille devient valaque. »

Un savant serbe, très érudit, me posait un jour cette question :

— Comment expliquez-vous ce fait indéniable que les Serbes de Banat se roumanisent si facilement ?

Je lui répondis :

— Parce que la province du Banat est roumaine et c'est d'ailleurs le même motif qui fait que les Aroumounes de Serbie et de Macédoine se slavisent à leur tour, tout aussi facilement.

Je ne trouve aucun argument à caractère général aussi significatif que cet aveu unanime des Allemands, Hongrois et Serbes, relatif à leur infériorité de résistance nationale dans le Banat. Malgré une coalition qui a en mains toutes les armes d'oppression et tous les moyens de dénationalisation, les Roumains non seulement résistent, mais prennent le dessus immédiatement qu'une période d'accalmie les met à l'abri de la boucherie et de l'assassinat.

Voilà donc en deux mots, les moments essentiels de l'histoire du Banat, qu'il était utile de rappeler pour que le lecteur puisse tirer profit de ce travail. Son but essentiel est de faire une analyse statistique du Banat actuel et de l'utiliser ensuite, comme base de discussion pour une analyse critique des divers arguments, invoqués par nos adversaires.

L'argument statistique.

A cet effet, nous devons nous appuyer sur les statistiques hongroises, seules sources actuelles disponibles. Mais la première question qui se pose est de savoir comment pourrions-nous en dégager la vérité ? On connaît le chauvinisme magyar, ainsi que la large interprétation que le Gouvernement de Pest accorde au nom

de magyar, au détriment des autres nationalités et surtout de la nationalité roumaine. On peut être certain que les chiffres donnés en chaque commune sont *forcés* à l'avantage de l'élément magyar, ou embrouillés pour annihiler la nationalité dominante, dès que cela était possible. C'est ainsi que dans ce pays extraordinaire où la logique administrative avait créé une nationalité de plus, celle des *sourds-muets* (puisque ceux-ci ne peuvent déclarer aucune langue maternelle, base de nationalité en Hongrie), on peut aussi trouver certains villages où *la majorité* de la population figure sous la rubrique « divers », et que nous sommes ainsi obligés d'attribuer à une nationalité fictive, *la nationalité diverse* ; il est vrai que la proportion en est extrêmement faible (1 0/0), sans aucune influence sur nos conclusions, mais le fait était à retenir, car c'est un exemple de plus du camouflage hongrois.

Pour déceler la vérité et s'appuyer fermement sur un terrain plus solide, il est donc nécessaire de chercher l'élément invariant, inaltérable par les procédés de déformation « civilisée » et de résoudre ainsi un véritable problème d'*Analysis situs*.

On est alors obligé de prendre, comme unité de recherche, la cellule sociale, *la commune*. Examiner commune par commune le Banat tout entier, en chercher *la majorité* et attribuer la commune à la nationalité qui y est prédominante, tel est le moyen qui m'a semblé nous rapprocher le plus près de la vérité.

La majorité d'une commune ne peut, dans aucun cas, être faussée par aucun procédé statistique civilisé, c'est, je crois, un point incontestable. Dans un très grand nombre de cas, la majorité en est tellement manifeste qu'on ne peut avoir le moindre doute. Pourtant, dans un certain nombre de communes, la population se répartit en groupes à peu près égaux, entre plusieurs nationalités, de sorte qu'elles ne sont pourvues que d'une majorité relative ; nous avons mis en évidence ces cas d'une façon spéciale.

En procédant de la sorte, nous pouvons aussi mieux dégager le caractère non national des communes allemandes, serbes et magyares dans le Banat, car les documents officiels nous permettent de suivre commune par commune et en ordre chronologique, *l'époque de la fondation* des communes étrangères en Banat et de mettre ainsi en pleine lumière le caractère tout récent de ces colonies et par conséquent, le manque complet de base sérieuse, quant aux revendications historiques des autres minorités du Banat. Nous ne connaissons pas un travail d'ensemble à ce sujet, mais nous publions d'après *Czoernig* (p. 46) un pareil tableau chronologique, pour l'époque qui suivit la défaite définitive des Turcs (1718) et qui

montre sur le vif le processus de colonisation forcée dont le brevet remonte à Saint-Etienne et dont Léopold, Charles VI et Marie-Thérèse en tirèrent une véritable industrie nationale.

Détails sur le tableau statistique.

Nous avons à présenter, au sujet de la composition de notre tableau statistique du Banat, les remarques suivantes :

1° Nous avons choisi le recensement de 1900 comme base de recherche, mais nous avons ajouté aussi les données statistiques de 1910 pour chaque commune, en donnant ces derniers chiffres, par différence avec les précédents. Nous avons ainsi constaté que *les majorités* des populations communales n'ont pas *changé* — à deux ou trois exceptions près, dues d'ailleurs à des métamorphoses administratives ; par conséquent notre point de vue est justifié.

2° Nous avons classé et nommé les communes par leur nom *roumain*. Ce sont les noms employés par la population. D'ailleurs il eût été impossible d'adopter les noms magyars officiels, *car ils changent tous les dix ans*. Je donne plus loin un extrait, sous forme de dictionnaire *magyaro-magyar* (p. 45), de quelques-uns de ces horribles changements où l'intention de traduire en magyar jointe au libertinage philologique le plus effréné, se sont alliés pour camoufler ou mutiler les noms des communes, tout à fait roumaines ou serbes. Je citerai comme exemple à ce sujet, le cas de *Cornea*, la commune natale de mon père — où en 1913 il n'y avait que deux Hongrois, les gendarmes — *Kornya* en 1900 et qui s'appelle maintenant *Sonfa!*

Ce sont des procédés de magyarisation sans scrupule qui, à eux seuls, stigmatiseront à jamais le peuple magyar et sa « mission civilisatrice. »

Nous avons ajouté pourtant aussi le nom officiel magyar du dernier recensement, pour permettre des vérifications. Ce pénible travail d'identification m'a été facilité, en grande mesure, par le Dictionnaire de Moldovan, mais très souvent j'ai été obligé de recourir aux chiffres des surfaces communales, afin de parvenir à identifier les noms roumains avec ceux magyars de 1900, et puis

ceux-ci avec ceux de 1910. Pour les communes, colonies allemandes, magyares et serbes, nous avons conservé, dans la plupart des cas, les noms officiels magyars.

3° Au lieu de présenter un tableau, par ordre alphabétique, des communes du Banat, considéré dans son ensemble, nous avons préféré en vue des discussions possibles, de respecter la séparation en Comitats et même, nous avons adopté pour les deux Comitats de plaine Times et Torontal, la division en districts afin de faciliter toute recherche et contrôler les divers points de vue auxquels on se plait depuis quelque temps.

Le premier groupe de deux colonnes de chiffres donne la *population totale* des communes, d'après la statistique de 1900, avec le chiffre, positif ou négatif, de la variation de la population entré 1900 et 1910.

Dans le second groupe de colonnes, est enregistrée la population *roumaine* et dans la colonne suivante, nous donnons des indications sur la population étrangère qui habite la commune (si elle dépasse généralement 5 0/0 du nombre total d'habitants). Lorsque les étrangers ont la majorité absolue ou relative, nous indiquons aussi, entre parenthèses, le chiffre indiquant cette majorité.

Enfin une dernière colonne contient l'indication de conclusion, c'est-à-dire le nom de la nation prédominante dans chaque commune. Si la majorité est *absolue*, nous indiquons ce fait par une *grande lettre*; si au contraire, elle n'est que *relative*, nous employons une *petite lettre*.

Conclusions.

Nous sommes maintenant en mesure de tirer des conclusions concernant l'état actuel de la population du Banat, en nous plaçant aux divers points de vue adoptés jusqu'à présent.

On peut formuler les conclusions suivantes :

1° *La majorité relative de la population du Banat est roumaine.*
Dans une population de 1.582.133 habitants, nous avons :

Roumains	592.049
Allemands	387.545
Serbes.	284.329
Magyars	242.152
Autres	75.058

2° Séparé en *pays de montagne et pays de plaine* (suggestion serbe), le résultat est le suivant :

Le Banat montagneux (Caras Severin) a une *majorité absolue roumaine* avec la répartition suivante :

Roumains	336.082	(chiffres de 1910).
Allemands	55.883	
Magyars	33.787	
Serbes	14.764	

Le Banat de plaine (Times Torontal), a une *majorité relative allemande* avec la répartition suivante :

Allemands	355.103	(chiffres de 1910).
Roumains.	262.167	
Serbes	256.759	

3° En prenant comme unité ethnique le Comitât, nous trouvons en Banat :

Le Comitât *Caras-Severin* (formé par la réunion de Caras et Severin, Comitats autrefois distincts), avec une *majorité absolue roumaine* :

Population totale.	466.147	(chiffres de 1910).
Roumains.	336.082	
Allemands	55.883	
Magyars.	33.787	
Serbes.	14.674	

Le Comitât *Times* avec une *majorité relative roumaine* :

Population totale.	500.835	(chiffres de 1910).
Roumains.	169.030	
Allemands	165.883	
Serbes	69.905	
Magyars	79.969	

Le Comitât Torontal avec une *majorité relative serbe* :

Population totale.	615.151	(chiffres de 1910).
Serbes	199.750	
Allemands	165.779	
Magyars	128.520	
Roumains.	86.937	

4° Descendant au district, nous obtenons :

39 districts ainsi répartis :

20 districts roumains, dont 1 à majorité seulement relative.

12 — allemands, dont 7 — — —

6 — serbes, dont 3 — — —

1 — magyar.

5° Arrivant enfin aux communes, nous avons le résultat suivant :

Comitat de Caras-Severin :

315 communes roumaines, dont 5 à majorité relative.

20 — allemandes — 6 —

12 — serbes

5 — magyares

8 — diverses.

Comitat de Times.

124 communes roumaines, dont 8 à majorité relative.

58 — allemandes — 11 —

33 — serbes — 4 —

9 — magyares — 3 —

1 — diverses.

Comitat de Torontal.

70 communes allemandes, dont 8 à majorité relative.

64 — serbes — 7 —

42 — magyares — 7 —

33 — roumaines — 3 —

1 — diverse.

Donc en tout, le Banat a 795 communes, ainsi distribuées entre nationalités :

472	communes roumaines,	dont 16	à majorité relative.	
148	—	allemandes	—	25
109	—	serbes	—	11
55	—	magyares	—	10
11	—	diverses.		

Ces faits expriment, sans avoir besoin d'aucun autre commentaire, la justice de la cause roumaine : malgré tous les efforts des oppresseurs, *le Banat est resté province roumaine*, car, à notre avis, c'est le nombre des groupements humains établis dans une province qui décide de son caractère national. Or, nous venons de constater que **la majorité absolue de ces centres d'habitation** est roumaine.

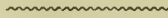


TABLEAU
des
COMMUNES DU BANAT

LE BANAT

I. — LE COMITAT CARAS-SEVERIN

Notations abrégées :

R., r. Roumain.	Cr., cr. Croate.	I., i. Italien.
A., a. Allemand.	Ve., ve. Veude.	T., t. Tzigane.
S., s. Serbe.	Tc., tc. Tchèque.	Sl., sl. Slovaque.
M., m. Magyar.	Bu., bu. Bulgare.	D., d. Divers.

Notations abrégées pour les districts :

Be. Bega.	J. Jam.	Ors. Orsova.
Bo. Bogsa.	Lu. Lugoj.	Re. Resita.
Bz. Bozovici.	Mu. Mures.	Ti. Times.
Ca. Caransebes.	Mo. Moldova.	Te. Terogova.
Fa. Faget.	O. Oravita.	

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante (3)
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités (2)	
				1930	1910(1)	1900	1910(1)		
1	Agadici	Agraszentgyörgy . . .	O.	845	- 107	833	- 1	--	R.
2	Apadia	Apadia	Re	896	+ 44	886	+ 33	—	R.
3	Armenis	Ormenyes	Te	2.598	+ 416	2.529	+ 342	—	R.
4	Baile Herculeane.	Herkulesfürdő . . .	Ors	424	+ 88	438	+ 30	A. M.	a.
5	Bacamezeu . . .	Bakamező	Mu	652	+ 37	642	+ 32		R.
6	Balasessti . . .	Begabalazd	Fa	222	+ 22	222	+ 22		R.
7	Balint	Balinez	Be	915	+ 439	737	- 23	A. M.	R.
8	Bara	Barafalva	Be	1.088	- 9	1.063	+ 1	—	R.
9	Barbosu	Barbosu	Bo	869	- 4	837	—	—	R.
10	Barliste	Berlistye	J.	1.144	- 6	1.106	- 12	—	R.
11	Bania	Banya	Bo	2.454	- 51	2.433	- 70		R.
12	Barna	Barnafalva	Lu	406	+ 33	404	+ 32		R.
13	Barza	Borzeny	Ors	455	+ 96	393	- 61	A	R.
14	Bata	Batta	Mu	1.480	- 149	1.380	+ 93	A. M.	R.
15	Batesti	Botyanfalva	Fă	568	- 30	562	- 25		R.
16	Betlehaz	Bethlenhaza	Be	871	- 149	23	+ 121	A. (609) M.	A.
17	Bichigi	Bikis	Fă	822	+ 64	820	+ 61		R.

(1) Les chiffres de ces colonnes représentent la différence entre le nombre des habitants de la commune en 1910 et 1900, c'est-à-dire l'accroissement algébrique de la population dans la décade 1900-1910.

(2) Dans cette colonne nous avons mentionné les autres nationalités habitant dans la commune, dès que le nombre dépasse généralement 5 %. Nous donnons le chiffre des habitants étrangers, s'ils forment la majorité.

(3) Les grandes lettres indiquent que la majorité est absolue; les petites lettres, la majorité relative.

N°	LOCALITÉS		DISTRICT	POPULATION						NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités (2)		
				1900	1910	1900	1910			
18	Belobresca . . .	Tcherdomb . . .	Mo	1.000	+ 47	41	— 4	S. (990)	S.	
19	Bierzasca . . .	Birzasca . . .	Mo	2.251		1.515		A. M.	R.	
20	Binis	Benyes	Bo	1.887	— 49	1.761	+ 32		R.	
21	Birchis	Marosberkes . . .	Mu	1.499	— 5	1.447	— 29	—	R.	
22	Boesa rom . . .	Olah boksa . . .	Bogsa	2.985	+ 173	2.599	— 162	A. M.	R.	
23	Boesa mont . . .	Var boksan . . .	Bogsa	3.369	— 211	1.971	+ 466	A. M. S.	R.	
24	Bogodint	Bogorfalva . . .	J.	900	— 55	893	— 58	—	R.	
25	Bogoltin	Bogolteny . . .	Te	1.780	+ 76	1.780	+ 68		R.	
26	Bolvasnita . . .	Bolvas	Ca	801	+ 48	801	+ 46		R.	
27	Boldur	Boldor	Lu	1.094	+ 12	955	+ 55		R.	
28	Borlova	Borlo	Ca	1.588	+ 77	1.575	+ 69		R.	
29	Borlovenii noi .	Ujborloveni . . .	Bz	664	+ 67	657	— 14	M.	R.	
30	Borlovenii vechi	Oborloveni . . .	Bz	1.005	+ 12	1.004	+ 5		R.	
31	Bosnecac	Bosnyak	Mo	3.202	+ 235	2.767	+ 164	A. S. M.	R.	
32	Botesti	Borzasfalva . . .	Lu	215	+ 22	215	+ 22		R.	
33	Bozovici	Bozovici	Bz	3.974	+ 269	3.557	— 231	A. M. S.	R.	
34	Braesti	Bazosd	Fa	579	+ 105	573	+ 94		R.	
35	Branesti	Alvasfalva . . .	Fa	673	+ 11	664	+ 3		R.	
36	Brezova	Beganyirest . . .	Fa	472	— 13	468	— 13		R.	
37	Brebul	Perlö	Re	1.241	+ 126	1.420	+ 32	A.	R.	
38	Brosteni	Krassoborostyan	O.	1.728	— 17	1.712	— 59		R.	
39	Bruznic	Marosbrosnok . .	Mu	970	+ 12	950	+ 1		R.	
40	Bulciu	Bulcs	Mu	446	+ 3	402	+ 12		R.	
41	Bulza	Bulza	Mu	571	— 122	571	— 157		R.	
42	Buchin	Bakeny	Ca	623	+ 104	618	+ 78		R.	
43	Bucosnita	Bökos	Ca	679	+ 147	675	+ 140		R.	
44	Bucovat	Bucovecz	Fa	814	— 27	806	— 32		R.	
45	Bujor	Bozsúr	Fa	632	+ 27	590	+ 40		R.	
46	Buneà rom . . .	Bunya	Mu	724	+ 66	718	+ 31		R.	
47	Bunyaseksard . .	Bunyaseksard . .	Mu	282	— 32	6	— 1	M. (670)	M.	
48	Cacova	Kakofalva . . .	O.	1.917	+ 55	1.741	+ 21	A.	R.	
49	Calina	Galonya	O.	649	— 36	648	— 43		R.	
50	Calnic	Kolnik	Re	2.109	+ 91	2.014	+ 51	T. A.	R.	
51	Canicea	Szörenyanizsa . .	Te	474	+ 17	474	+ 17		R.	
52	Capalnas	Kapolnas	Mu	1.506	+ 96	1.450	+ 26	M.	R.	

N ^o	LOCALITÉS		DISTRICT	POPULATION				NATIONALITÉ prédominante	
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE			AUTRES nationalités
				1900	1910	1900	1910		
53	Caprioara . . .	Kaprevar . . .	Mu	970	+ 16	923	— 3	R.	
54	Caransebes. . .	Karansebes . . .	Ca	6.494	+1502	3.365	+551	A. M.	
55	Caransebes nou.	Ujkaransebes. . .	Ca	641	+ 111	39	29	A. (396)	
56	Carbunar . . .	Harampatak . . .	J.	1.550	—178	1.539	—180	R.	
57	Carlsdorf . . .	Karolyfalva . . .	Mo	258	+ 149	254	+ 139	R.	
58	Carnecea . . .	Kernyecsa . . .	O.	1 088	— 4	1.030	— 20	A.	
59	Carpa.	Körpa.	Ca	971	+ 86	965	+ 71	R.	
60	Cavareni. . . .	Kavaran.	Ti	806	+ 56	723	+ 49	A.	
61	Cicleni	Csikleny.	Ca	191	+ 23	191	+ 23	R.	
62	Ciclova m. . . .	Csiklovabanya . . .	O.	2 305	—307	2.130	—254	A. M.	
63	Ciclova r.	Csiklova.	O.	3.149	+ 52	3 145	+ 19	R.	
64	Ciorda.	Csorda	J.	652	+ 24	650	+ 11	R.	
65	Ciresa.	Bisztrócseres. . .	Ca	538	+ 92	476	+ 66	A. M.	
66	Ciresul	Cserestemes . . .	Ti	521	+ 411	436	+ 12	T. V.	
67	Ciuchici.	Tyuko.	J.	1.789	— 4	1.771	— 12	R.	
68	Ciudanita	Csudafalva.	O.	586	+ 62	585	+ 17	R.	
69	Ciuta	Csutta.	Ca	705	+ 8	688	+ 17	R.	
70	Cladova	Begkalodva . . .	Be	781	+ 10	740	+ 21	T.	
71	Cliciova.	Klicso.	Be	1.173	—128	980	— 19	T. M. A.	
72	Clocotici.	Krascsörgö . . .	Re	1.192	+ 7	19	— 11	Bu. (1146)	
73	Comoriste	Komornok.	O.	1.472	+ 81	1.351	— 11	A. M.	
74	Cornea	Somfa.	Te	1.543	— 44	1.494	— 46	R.	
75	Cornereva. . . .	Somosreve.	Te	4.499	—250	4.456	—255	R.	
76	Coronini.	Laszlovara.	Mo	901	+ 82	872	+ 94	R.	
77	Costeiu	Felsokastely . . .	Fa	608	+ 22	589	+ 23	R.	
78	Costeiu mare. . .	Nagykastely . . .	Lu	1.271	+ 32	1.251	— 17	R.	
79	Costeiu mic . . .	Kiskastely	Lu	358	— 9	324	— 5	A. M.	
80	Coramnic	Koromnok.	Ors	237	+ 29	235	+ 23	R.	
81	Cosava	Kossovo.	Fa	579	+125	533	+123	R.	
82	Cosavita.	Kiskosso.	Fa	140	+ 12	140	+ 11	R.	
83	Crasova	Krassova	Re	3.353	+ 158	57	— 7	Bu. (5119) A. M.	
84	Crasna	Koresona	Ca	701	+ 43	689	+ 8	A.	
85	Crivina	Krivina	Ti	509	+ 1	503	— 2	R.	
86	Crivina	Felsőgörbed . . .	Fa	367	— 31	360	— 21	R.	
87	Criciova	Kricsova.	Ti	992	+ 84	973	+ 7	R.	

N ^o	LOCALITES		DISTRICT	POPULATION						NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités		
				1900	1910	1900	1910			
88	Crusovat . . .	Kortvelypatak .	Te	615	+ 70	614	+ 44		R.	
89	Cutina	Gutonya	Be	923	+ 46	900	+ 63		R.	
90	Cuptoare . . .	Kuptorya	Te	916	+ 81	915	+ 63		R.	
91	Cuptoare . . .	Kemenceszeszek.	Re	1.545	-138	572	+ 43	A (700) Te. M. Sl.	a.	
92	Curtea	Kurtya	Fa	1.306	+ 19	1.262	+ 2		R.	
93	Dalboset . . .	Dalbofalva. . .	Bz	2.379	+ 29	2.279	+ 53		R.	
94	Dalciu	Dalcz	Ca	536	+ 23	536	+ 20		R.	
95	Daruvar	Daruvar	Lu	1.482	+ 18	42	- 17	A (1365) M.	A.	
96	Delinesti . . .	Delinyest	Re	1.082	+ 74	1.027	+ 79		R.	
97	Dezesti	Dezest	Bo	841	+ 70	831	+ 73		R.	
98	Divici	Divecs	Mo	707	- 1	104	- 36	S. (638)	S.	
99	Dobresti	Dobrozd	Be	611	+ 7	610	+ 7		R.	
100	Doclin	Dokleny	Bo	1.272	- 3	1.170	+ 19		R.	
101	Dognecea . . .	Dognácska. . .	Bo	3.525	-123	2.195	+125	A. M. Cr. S.	R.	
102	Dolnia Iiupcova.	Alsólupko	Mo	1.561	+ 77	246	+ 50	S. (1184)	S.	
103	Doman	Domany	Re	1.000	+192	667	+ 8	A. I. Te. M.	R.	
104	Domajna	Domansia	Te	2.072	+ 54	2.036	+ 19		R.	
105	Dragomiresti .	Dragomer	Lu	661	+ 81	611	+ 24	M. A.	R.	
106	Dragsinesti . .	Dracfalva	Fa	315	- 28	314	- 36		R.	
107	Drinova	Derenyo	Lu	323	+ 73	323	+ 67		R.	
108	Dubesti	Dobozd	Mu	936	+118	924	+ 80		R.	
109	Dubova	Dunatolgyes. . .	Ors	476	+ 28	473	+ 20		R.	
110	Duleu	Dullo	Bo	833	+ 53	726	+ 50	A. M. S.	R.	
111	Eibental	Tiszafa	Mo	720	+128	22	78		D.	
112	Fadimac	Fagyrag	Be	958	- 20	952	- 29		R.	
113	Faget	Facsad	Fa	2.479	+844	1.372	+ 93	M. A. Cr.	r.	
114	Farasesti . . .	Fórrasfalva . . .	Fa	538	+ 59	521	+ 26	M.	R.	
115	Fardia	Ferde	Fa	971	+ 45	953	+ 26		R.	
116	Farliuc	Furluk	Bo	2.474	+169	2.414	+123		R.	
117	Fenes	Fenyés	Te	907	+132	906	+ 76		R.	
118	Ferdinantberg .	Nandorhegy . . .	Ca	1.407	+287	287	+131	A. (728) Sl. M.	a.	
119	Fizes	Krassofüzes. . .	Bo	2.003	+139	1.593	- 71	M. A. Sl. Te.	R.	
120	Forotic	Forotik	O.	1.682	-200	1.248	+ 93	A. M. T.	R.	
121	Garbovat	Gerboczvecz. . .	Bz	1.821	+ 35	1.819	+ 24		R.	
122	Garliste	Gerlistye	Re	1.692	- 60	1.657	- 64		R.	

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION				AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE			
				1900	1910	1900	1910		
123	Gavojdia . . .	Gavosdia . . .	Ti	1.503	— 11	1.106	+ 50	M. A.	R.
124	Gladna m. . .	Gładnabanya . .	Fa	311	+ 6	251	+ 14	A. M.	R.
125	Gladna r . . .	Galadna . . .	Fa	777	— 25	754	— 12		R.
126	Glamboaca . . .	Glimboka . . .	Ca	2.017	+ 143	1.992	+ 86		R.
127	Ciucas	Csukas	Ti	957	— 16	8	— 1	A. (858)	A.
128	Globucraiova . .	Globukrajova . .	Ti	778		774			R.
129	Globureu	Golbor	Ors	665	+ 20	664	+ 21		R.
130	Goizesti	Gojesefalva . . .	Fa	175	+ 9	167	+ 14		R.
131	Golet	Galacs	Ca	720	+ 73	706	+ 48		R.
132	Gornealiupcom.	Felsőlúpko . . .	Mo	862	+ 111	847	+ 103		R.
133	Gornia	Gorony	Re	878	— 69	856	— 68		R.
134	Greovat	Geröcz	O.	1.585	+ 160	1.546	+ 113	A.	R.
135	Grosi	Marosgoros . . .	Mu	396	+ 2	382	— 7		R.
136	Gruin	Gruny	Lu	877	+ 28	866	+ 31		R.
137	Harmadia	Harmad	Ti	370	+ 26	367	+ 28		R.
138	Hauzesti	Hegyeshak	Fa	314	+ 27	309	+ 24		R.
139	Herendesti	Heres	Lu	971	+ 137	945	+ 85	A.	R.
140	Hezeres	Lugosegres	Be	564	563	561	—		R.
141	Hodos	Krassohodos . . .	Lu	635	+ 45	628	+ 24		R.
142	Homojdia	Homosdia	Fa	381	— 11	322	+ 48		R.
143	Honorici	Honorios	Lu	825	+ 107	780	+ 8	A. M.	R.
144	Jablanita	Belajablancs . . .	Ors	1.829	+ 124	1.795	+ 69	M. A.	R.
145	Jabalcea	Krassoamlas . . .	Mo	422	— 26	8	— 6		D.
146	Jam	Jam	J.	1.136	+ 17	985	+ 10	M. A.	R.
147	Iaz	Iasz	Ca	826	— 11	809	— 15		R.
148	Iersnic	Iereze	Be	592	— 19	587	— 18		R.
149	Iersig	Erszeg	Bo	980	— 31	445	+ 9	M. A. Sl.	r.
150	Iesehita	Dunaorbagy	Ors	1.062	+ 166	999	+ 131		R.
151	Iertof	Hever	J.	657	— 28	655	— 34		R.
152	Iezeris	Ezeres	Re	1.556	+ 2	1.506	— 8		R.
153	Igaz	Igazfalva	Fa	1.881	+ 108	9	+ 11	M. (1805)	M.
154	Iladia	Ilyed	J.	2.144	— 98	2.120	— 125		R.
155	Ilova	Illopaták	Te	1.060	+ 121	1.060	+ 111		R.
156	Istvanhegy	Istvanhegy	Ti	71		49			R.
157	Isgar	Izgar	Bo	1.267	— 10	812	+ 6	M. A.	R.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION						NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités		
				1900	1910	1900	1910			
158	Istvanfalva . . .	Istvanfalva. . .	Lu	409	+ 26	1	—	A. (407)	A.	
159	Jabar	Zsabar.	Lu	986	— 41	979	— 34		R.	
160	Jdioara	Zsidovar.	Ti	1.405	— 95	1 499	+ 32	A. M.	R.	
161	Jena	Zsena.	Ti	587	+ 72	490	+ 57	A. S. M.	R.	
162	Jidovin	Zsidovin.	Bo	1.808	— 21	1.336	— 35	Sl. A. M.	R.	
163	Jitini	Dieseny	O.	637	— 32	619	— 37		R.	
164	Jupanesti	Zsupantfalva . .	Fa	232	+107	232	+106		R.	
165	Jupalnic.	Nagyszupany . .	Ors	1.732	— 76	981	+413	M. A. S.	R.	
166	Jupany	Zsupany.	Be	607	+ 97	570	+ 74	M. A.	R.	
167	Jupa	Zsuppa	Ti	519	+ 24	514	—107	M. A.	R.	
168	Juresti.	Györözd.	Lu	289	+ 19	283	+ 20		R.	
169	Jurjova	Karaszentgyorgy	O.	773	— 35	773	— 41		R.	
170	Kiralykegye. . .	Kiralykegye. . .	Bo	1.415	+ 7	12	— 4	A. (923)	A.	
171	Lalasint.	Lalanz.	Mu	1.429	—138	1.396	—128	.	R.	
172	Lapusnic.	Lapusnik	Bz	2.108	+139	2.100	+ 97		R.	
173	Langenfeld. . . .	Neramező	Mo	1.416	+156	486	—136	S. (1187)	S.	
174	Lapusnicel. . . .	Lapusnicsel . . .	Ti	932	+ 45	921	+ 33		R.	
175	Lescovita	Neramogyoros . .	J.	1.155	— 40	736	—346		S.	
176	Leucusesti. . . .	Lökösfalva. . . .	Be	757	+ 27	728	+ 45		R.	
177	Lindenfeld. . . .	Karanberek . . .	Ca	231	— 1	—	—	A. (230)	A.	
178	Lugoj.	Lugos.	Lu	16.126	+ 5.692	5.564	+ 623	A. (6241) M.	a.	
179	Lugojel	Lugoshely. . . .	Ti	1.352	+ 64	1.289	+ 6	A. M.	R.	
180	Luncani	Begalancaș. . . .	Fa	637	— 18	597	— 22	M.	R.	
181	Luncavita	Nagylancaș . . .	Ti	1.321	— 21	1.308	— 40		R.	
182	Lupac.	Kisskrasso. . . .	Mo	878	— 24	16	— 9		D.	
183	Maciova.	Macsova.	Ti	628	+194	598	+ 19	M. A.	R.	
184	Macevici.	Matyasmező . . .	Mo	713	+ 18	24	+ 2	S (699)	S.	
185	Macoviste	Makovistie. . . .	J.	703	— 14	703	— 14		R.	
186	Maidan	Majdan	O.	1.265	— 50	1.226	—135	A.	R.	
187	Maguri	Sendelak-maguri .	Ti	432	—197	223	— 22	T.	R.	
188	Mal.	Mal.	Ca	538	+ 1	538	— 3		R.	
189	Marcina	Mercsina.	J.	1.670	+ 29	1.607	— 3		R.	
190	Marcovat.	Mercocz.	J.	1.213	— 70	1.199	— 72		R.	
191	Marga.	Marga.	Ca	1.800	+ 74	1.751	+ 1	M.	R.	

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION						NATIONALITÉ prédominante
N ^{os}	NON ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités		
				1900	1910	1900	1910			
192	Marginea . . .	Marzsina. . . .	Fa	557	+ 128	502	+ 64	M.	R.	
193	Merul.	Almafa	Ca	1.832	+ 211	1.601	+ 68	A. M. V.	R.	
194	Mehadia . . .	Mehadia.	Ors	2.497	+ 7	1.993	+ 78	A. M. S.	R.	
195	Mehadica . . .	Kismihald. . . .	Te	2.181	+ 109	2.126	+ 121	T.	R.	
196	Moceriș	Mocsaros.	Bz	1.196	+ 133	1.190	+ 126		R.	
197	Moniom.	Moniö.	Re	563	— 1	542	+ 2		R.	
198	Mutnic mare . .	Nagymutnik . . .	Ti	921	+ 38	822	+ 32	A. M.	R.	
199	Mutnic mic. . .	Kismutnik	Fa	351	— 8	343	— 10		R.	
200	Nadrag	Nadrag	Ti	2.150	— 237	731	— 179	A. (1902) S. T. C. M.	a.	
201	Nagybodofalva.	Nagybodofalva.	Be	1.328	+ 248	10	— 3	M. (1304)	M (1556)	
202	Naidas.	Neranadas. . . .	J.	2.674	+ 38	2.644	+ 21		R.	
203	Nemesesti . . .	Nemese	Fa	191	— 6	190	— 5		R.	
204	Nermed.	Nermet	Re	745	— 72	—	—		D.	
205	Nevrincea . . .	Nörincse.	Be	372	+ 467	359	—		R.	
206	Nicolint.	Miklohaza	J.	1.317	— 94	1.300	— 118		R.	
207	Obreja	Bisztanyes. . . .	Ca	1.984	+ 176	1.964	+ 114		R.	
208	Ocna de fer . . .	Vaskö.	Bo	1.242	+ 90	1.072	+ 102	A. M.	R.	
209	Ogradna veche.	Oaszonyiret. . . .	Ors	812	+ 42	776	+ 24		R.	
210	Ohaba-Bistra. .	Bistere	Ca	1.026	+ 195	844	+ 99	A. M.	R.	
211	Ohaba lunga. . .	Hosszuszabadi . .	Be	428	+ 136	397	— 62	M.	R.	
212	Ohaba mutnic . .	Ohaba mutnik . . .	Ti	925	+ 200	882	— 61	M. A.	R.	
213	Ohaba serba. . .	Raczszabady . . .	Mu	866	+ 65	843	+ 54	M.	R.	
214	Ohabita	Kiszabady	Re	340	+ 5	336	—		R.	
215	Olosag.	Ollosag	Lu	919	— 33	812	+ 2	M. A.	R.	
216	Oravita m. . . .	Oraviczabanya . .	O.	4.314	— 235	1.487	— 154	A. (2274) M. S. S.	A.	
217	Oravita r. . . .	Oraviczafalva. . .	O.	2.542	+ 294	1.659	+ 23	A. M. S.	R.	
218	Ogradna mica. .	Ujasszonyret. . .	Ors	259	+ 22	46	+ 13		D.	
219	O moldova. . . .	O moldova.	Mo	2.170	— 19	96	— 20	S. (1939)	S.	
220	Orsova	Orsova	Ors	4.610	+ 1185	1.165	+ 295	A. (1835) M. J. S. etc.	a.	
221	Osupanec	Naguszupany. . . .	Ors	1.732	— 76	981	+ 413		R.	
222	Ostrov	Marosziget. . . .	Mu	626	— 27	620	— 30		R.	
223	Padurany	Maroserdöd	Mu	498	+ 50	381	+ 164		R.	
224	Padina matei. . .	Padinamatei. . . .	Mo	759	— 28	752	— 32		R.	
225	Pajoga	Pozsga	Mu	797	+ 58	779	+ 62		R.	
226	Perul	Begakortes. . . .	Be	662	— 36	631	— 34		R.	

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION				NATIONALITÉ prédominante	
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE			AUTRES nationalités
				1900	910	1900	1910		
227	Parvova	Porko	Bz	1175	+ 55	1146	+ 33	R	
228	Patas	Nerapattas . . .	Bz	1218	+ 70	1157	+ 85	R	
229	Pecesnica	Csernabesenyó .	Ors	676	+ 26	644	— 2	A.	
230	Pestera	Krassobarlang .	Ti	626	— 30	570	+ 16	Cr.	
231	Petnic	Petnik	Ors	1154	+ 84	1140	+ 69	R	
232	Petrila	Petrilova	J	938	— 61	935	— 70	R	
233	Petroasa	Kőfalu	Fa	597	— 20	570	— 53	R	
234	Petrosnita	Petresfalva . . .	Ca	1103	+ 134	1083	— 64	A.	
235	Plavicevita	Nazsados	Ors	457	+ 25	398	+ 38	Bu. A.	
236	Plugova	Ekes	Ors	1192	+ 103	1180	+ 99	R	
237	Poeni	Ruszcátő	Fa	636	+ 62	582	+ 68	M. A.	
238	Poganeshti	Poganyfalva . . .	Lu	491	+ 50	482	+ 42	R	
239	Poiana	Sebes mező . . .	Ca	1184	+ 128	1175	+ 111	R	
240	Pojejena r.	Alsőpozsgas . . .	Mo	782	+ 116	765	+ 94	S.	
241	Potoc	Szenesfalu	J	1423	+ 50	1412	+ 57	R	
242	Povarjma	Porzson	Fa	441	+ 8	432	+ 12	R	
243	Prigor	Nerahalmos . . .	Bz	1843	— 97	1824	— 137	A.	
244	Prilipet	Perebő	Bz	1744	+ 42	1713	+ 48	R	
245	Prisaca	Gyepesfalu	Tr	875	— 163	839	— 164	R	
246	Prisian	Perestyen	Ca	425	+ 65	405	+ 59	M.	
247	Putna	Putna	Bz	414	— 4	398	— 6	R	
248	Racajdia	Racasia	J	2975	+ 10	2910	+ 23	A.	
249	Rachita	Rekitta	Be	1035	+ 602	1035	+ 564	R	
250	Rachitova	Rakitova	O	974	— 16	965	— 23	R	
251	Radimna	Radonya	Mo	804	+ 38	94	— 2	S. (714)	
252	Radmaniesti	Radmanyest . . .	Be	723	— 26	690	— 11	R	
253	Ramna	Raffna	Bo	2507	— 22	2437	— 84	A. S.	
254	Ravensca	Almasrona	Bz	386	— 31	—	+ 5	D	
255	Remetea lunga . . .	Remete lunka . . .	Be	737	— 18	707	— 25	A.	
256	Remetea poganići . .	Poganyremete . . .	Lu	591	+ 68	547	+ 50	A. S.	
257	Resita mont.	Resicza banya . . .	Re	11740	+ 3449	1840	+ 672	A. (7559) M. Tc. St.	
258	Resita r.	Roman resicza . . .	Re	3165		1284		A. M. Tc. Sl.	
259	Romanesti	Rumunyst	Fa	681	+ 31	660	+ 21	M.	
260	Rudaria	Ogerlistye	Bz	2827	— 257	2801	— 261	R	
261	Rueni	Sebesron	Ca	687	+ 26	681	+ 39	R	

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
				1900	1910	1900	1910		
262	Rugi	Ruzs	Ti	932	— 1	928	— 4	R.	
263	Ruginosu	Rugynocz	Ti	399	— 30	392	— 25	R.	
264	Rusca	Ruszka	Ti	1.598	—126	1.579	—123	R.	
265	Rusea mont . . .	Ruszkabanya . .	Ca	2.946	—345	1.381	— 45	A. Sl. M. I.	
266	Rusova noua . .	Ujrusszolez . . .	J.	419	— 3	419	— 8	R.	
267	Rusova veche . .	Orusova	J.	380	— 18	375	— 24	R.	
268	Saceni	Szeccseny	Fa	240	+166	230	— 26	A. M.	
269	Sacu	Zsaku	Ti	1.198	+158	1.010	+ 34	A. M.	
270	Sadova noua . .	Ujsagyva	Te	533	+ 10	533	+ 8	R.	
271	Sadova	Osagyva	Te	589	+ 47	20	— 14	A. (606)	
272	Salbagel	Szilvashely . . .	Ti	1.003	—313	622	+ 17	A. Sl.	
273	Salciva	Szolesva	Mu	684	+ 21	679	+ 18	R.	
274	Santa Elena . . .	Duna Szentilona	Mo	766	+ 48	2	— 1	D.	
275	Sasca mont . . .	Saszkabanya . .	J.	2.581	—693	1.958	—617	A. M. S.	
276	Sasca rom	Romansaszka . .	J.	1.447	— 41	1.425	— 21	R.	
277	Sarazani	Szarazany	Lu	527	— 27	489	— 17	M. A.	
278	Satu mic	Lugoskisfalu . .	Lu	731	+239	663	+ 28	M. A.	
279	Scaius	Bojtorjanos . . .	Lu	1.635	— 9	914	+ 7	Ru. M. A.	
280	Schnellerruhe . .	Biger	Mo	325	+ 48	—	—	D.	
281	Sclinapar	Mariaschnee . . .	J.	700	— 8	687	— 8	R.	
282	Secas	Krassoszekas . .	O.	1.512	— 4	1.479	— 42	A.	
283	Sichevita	Szikesfalu	Mo	2.424	+199	2.314	+194	R.	
284	Silha	Szilha	Lu	1.150	+ 75	1.119	+ 77	A. M.	
285	Sintesti	Szintyest	Mu	927	+ 8	924	—	R.	
286	Slatina	Neraszlatina . .	J.	1.459	— 66	1.453	— 65	R.	
287	Slatina mica . . .	Temeszlatina . .	Te	2.115	+107	1.885	+105	A. M.	
288	Soceni	Szoecsan	Re	1.143	+ 32	1.087	+ 26	T.	
289	Socolovici	Nerasolymos . .	Mo	1.782	+213	75	+ 13	S. (1755)	
290	Socular	Szokolar	J.	1.443	+ 74	1.435	+ 83	R.	
291	Sopotu nou . . .	Ujsopot	Bz	1.443	+ 48	1.441	+ 22	R.	
292	Sopotu vechi . .	Osopot	Bz	1.157	+124	1.156	+112	R.	
293	Spata	Begapatta	Be	434	— 13	416	— 15	R.	
294	Steierlac anina .	Steierlak anina .	O.	13.723	—1387	1.026	+254	A. (9105) Tc.P.	
295	Subodica	Krassoszombat .	J.	552	+ 59	4	+ 12	S. (324)	
296	Sudrias	Begaszederejcs .	Be	572	+ 62	535	+ 42	M.	

N ^o	LOCALITÉS		DISTRICT	POPULATION						NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités		
				1900	1910	1900	1910			
297	Surducu mare .	Nagyszurduk .	Bo	1.004	+ 115	706	+ 46	A. Tc. M.	R.	
298	Surducu mic. .	Kisszurduk. . .	Fa	808	— 17	802	— 19		R.	
299	Sumita	—	Bz	376	+ 51	—	—		D.	
300	Susani.	Bégaszussany. .	Be	717	+ 223	685	+ 53	M. Cr. A.	R.	
301	Susca.	Sisak.	Mo	657	+ 68	588	+ 56	S.	R.	
302	Svinita.	Szinicze.	Ors	1.419	+ 29	22	+ 11	S. (1344)	S.	
303	Tapia.	Tapya.	Ti	558	— 45	478	+ 21		R.	
304	Targoviste. . .	Vasaros.	Be	667	+ 368	661	— 13	M.	R.	
305	Tarnova.	Torno.	Re	3.269	+ 190	3.181	+ 236		R.	
306	Temeresti. . . .	Temerest.	Mu	842	+ 44	839	+ 47		R.	
307	Teregova. . . .	Teregova.	Te	3.156	+ 383	2.920	+ 324	A. M.	R.	
308	Ticvanu mare .	Nagyticvany. . .	O.	1.832	— 148	1.761	— 172		R.	
309	Ticvanu mic. . .	Kisticvany. . . .	O.	1.511	— 103	1.494	— 117		R.	
310	Tincova.	Tinkova.	Ti	748	+ 45	734	+ 36		R.	
311	Tisovita.	Tiszovicza. . . .	Ors	271	+ 30	256	+ 22		R.	
312	Tomesti.	Tamaszd.	Fa	696	+ 3	471	—	A. Sl. M.	R.	
313	Topla.	Topla.	Mu	238	+ 1	223	+ 8		R.	
314	Toplet.	Csernaheviz. . .	Ors	1.748	+ 372	1.572	+ 301	A. M.	R.	
315	Tuferiu.	Tuffier.	Ors	880	+ 9	817	— 113	A. M. J.	R.	
316	Turnu.	Sebestorony. . .	Ca	472	+ 23	471	+ 24		R.	
317	Tala.	Csella.	Mu	1.266	+ 88	1.209	+ 55	M. A.	R.	
318	Tapar.	Szaparyfalva. . .	Be	1.548	+ 193	92	— 47	M. (1410) Sl. A.	M.	
319	Tarova.	Krassocer.	Re	834	+ 46	759	+ 11	T. A. (318)	R.	
320	Udvarsalas. . .	Udvarszalas. . .	J.	468	— 6	59	+ 20	M. (328)	M.	
321	Valea Bolvasnita	Valea Bolvasnicza. .	Ors	1.262	+ 41	1.245	+ 39		R.	
322	Valea Boul. . . .	Okerpatak.	Ti	838	+ 51	824	— 14		R.	
323	Valea deni. . . .	Valdeny.	Re	1.035	+ 26	1.027	+ 20		R.	
324	Valea lunga. . .	Begahoszupatak	Be	467	+ 97	362	— 27	M.	R.	
325	Valea mare. . . .	Bizhanagyvolgy. . .	Ca	473	+ 37	473	+ 31		R.	
326	Valea mare. . . .	Valea mare. . . .	Mu	570	— 41	519	— 20	M.	R.	
327	Valea mare. . . .	Poganyosvolgy. .	Bo	648	+ 28	627	+ 27		R.	
328	Valea Paiu. . . .	Valepaj.	Bo	1.122	+ 77	1.084	+ 25	A.	R.	
329	Valiug.	Ferenczfalva. . .	Re	2.481	— 284	1.301	— 45	A. Tc. M.	R.	
330	Valisoara. . . .	Valisoara.		1.012	+ 97	990	+ 94	A.	R.	
331	Vama marga. . .	Vamasmarga. . . .	Ca	102	— 6	94	— 3		R.	

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
				1900	1910	1900	1910		
332	Var.	Var.	Ca	1.077	+ 50	1.077	+ 39		R.
333	Varciorova. . .	Varcvaro . . .	Ca	1.373	— 23	1.356	— 11		R.
334	Vasiova. . . .	Vassafalva . .	Bo	1.327	+101	879	— 64	A. M. S.	R.
335	Vecsehaz . . .	Vecsehaze . . .	Lu	1.130	+ 78	7	+ 1	A. (1.137)	A.
336	Verendin . . .	Verend	Te	1.941	+ 96	1.921	+ 90		R.
337	Veresmort. . .	Vörösmart. . .	Mu	279	+ 10	278	+ 8		R.
338	Vermes	Vermes	Bo	2.067	+ 24	1.836	+200	M. Sl. A.	R.
339	Visag.	Krassoviszag. .	Lu	1.891	+193	1.805	+124	A. M.	R.
340	Vodnic	Vizes	Re	461	+ 17	1	+ 1		D.
341	Voislova. . . .	Bisztronagyvolvy. .	Ca	562	— 52	539	— 35	A.	R.
342	Vraniu	Alsóvarany. . .	J.	1.872	+ 3	1.863	— 47		R.
343	Vraniut	Felsővarany. . .	J.	1.598	— 51	1.580	— 81		R.
344	Weidental. . .	Temesfo. . . .	Te	937	+108	1	—	A. (1.033)	A.
345	Weizenried . .	Szőrenybuszas .	Mo	1.155	+111	1	+ 3		D.
346	Wolffsberg . .	Zsonenyordas .	Te	882	+ 79	1	—	A. (961)	A.
347	Zabar.	Zsabar	Lu	986	— 41	979	— 34		R.
348	Zabalt.	Zsabalcz. . . .	Mu	730	+ 16	683	+ 27	M. A.	R.
349	Zagujeni. . . .	Zaguzseny. . .	Ti	566	+ 18	494	+ 12	M. A.	R.
350	Zavoiu	Zavojly	Ca	456	+ 43	454	+ 42		R.
351	Zervest	Eszervesdtye. .	Ca	682	+ 60	677	+ 48		R.
352	Zgribesti . . .	Krassogombas .	Ti	1,107	+897	971	+ 58	M. A.	R.
353	Zlatita.	Neraaranyos. .	Mo	1.267	+ 94	534	— 84	S. (764)	S.
354	Zlagna	Szalakna. . . .	Ca	501	+ 50	501	+ 50		R.
355	Zolt.	Zold	Fa	391	+ 23	349	+ 43	M. A.	R.
356	Zorany	Zorany	Fa	295	— 11	295	— 11		R.
357	Zorlent mare .	Nagyzorlencz. .	Re	2.902	+107	2.756	+ 47	A.	R.
358	Zorlent mic . .	Felsőkiszorlencz. .	Ti	596	— 9	571	+ 14		R.

II. — LE COMITAT DE TIMES

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
Aradul nou								
1	Aradu nou	Ujarad	6.139	—133	210	+ 11	A. (505½) M.	A.
2	Bodrogu nou	Ujbodrog	315	— 66	277	— 31	A.	R.
3	Cherestes	Temes keresztés	1.123	— 17	56	— 27	A. (986)	A.
4	Chisfaluda	Angyalgut	1.580	+122	74	+ 14	A. (1593)	A.
5	Fenlac	Fonlak	2.970	+125	1.720	+254	S. A. M.	R.
6	Firiteaz	Feregyhaz	1.264	—134	865	— 71	M. A.	R.
7	Fibis	Fibis (Temesfüves)	2.346	+ 94	1.354	+ 13	A. M.	R.
8	Fiscut	Temesfuzkut	875	+ 21	759	— 4		R.
9	Munar	Munar	634	— 1	376	— 84	S. (222) M. (105) A.	r.
10	Nagifola	Temesnagyfalu	1.568	— 69	104	— 43	S. (896) A. (485)	S.
11	Nemeciag	Nemetsag	1.986	+ 39	69	— 16	A. (1881) M.	A.
12	Secusigiu	Szekeszut	2.652	—206	2.149	—200	A. M.	R.
13	Rethat	Rethat	997	— 12	32	+ 3	A. (946)	A.
14	S. Miclaus mic.	Kiszentmiklos	2.684	+187	1.097	+ 13	A. (1359) M. S.	a.
15	S. Petre nemtesc.	Nemetszentpeter	2.801	—182	121	— 48	A. (1966) M.	A.
16	Sepfalu	Szepfalu	2.538	—250	89	— 12	A. (2073) M.	A.
17	Zadarlac	Zadorlak	2.339	—212	180	— 16	A. (1860) M.	A.
Biserica Alba								
18	Biserica alba	Fehertemplom	10.849	+ 405	869	+ 937	A. (6245) S. M.	A.
19	Carlsdorf	Karoly falva	3.512	+328	94	+ 11	A. (3497) M. S.	A.
20	Cseh	Cseh falva	182	+ 34	—	—	M. (72)	m.
21	Cusici	Kussics	2.547	+276	128	— 6	S. (2151) A.	S.
22	Crusita	Crusita	2.317	+ 3	40	+ 15	S. (1805) A. M.	S.
23	Furies	Furjes	1.102	+143	129	— 92	S. (1146)	S.
24	Gaitsol	Gajtasol	407	+ 87	63	— 35	S. (459)	S.
25	Grebenat	Gerebenez	2.260	+183	2.152	+140	S. A. M.	R.
26	Iasenova	Körtedkarasjeszeno	2.162	+231	84	— 77	S. (1764) Te. A. M.	S.
27	Isbiste	Isbiste	2.613	+104	38	+ 48	S. (2546) A.	S.

N ^{os}	LOCALITÉS		POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
28	Nicolint mare . . .	Temes miklos . . .	3.462	+ 21	3.355	—107	A. S.	R.
29	Oresat	Homokdiod	682	+ 84	436	+ 17	S.	R.
30	Palanca	Palank	1.268	+ 73	3	+ 2	S. (1311)	S.
31	Parta	Parta	667	+ 82	112	— 47	S. (677) A.	S.
32	Ulma	Homokszil	3.572	+ 315	113	+ 53	S. (3364) A.	S.
33	Rebenberg	Szolloshegy	769	— 51	17	— 9	S. (694)	S.
34	Straja	Temestrasza	1.606	+ 72	1.537	+ 7	S. A.	R.
35	Varalia	Temesvaralja	1.153	+ 89	60	— 28	S. (1174) A.	S.
36	Vracevgaj	Varaszliget	2.439	+ 124	13	+ 2	S. (2458) A.	S.
37	Vorostemplom	Vorostemplom	1.008	+ 89	4	+ 9	S. (1001)	S.

Buzias

38	Bacova	Bakovar	2.099	— 62	39	+ 8	A. (1895) M.	A.
39	Blajova	Balazsd	528	— 19	458	— 2	A. M.	R.
40	Buzias	Buzias furdo	2.852	+ 71	889	+ 11	A. (1045) M. 912	a.
41	Cadar	Kadar	813	— 65	587	— 6	M. A. S.	R.
42	Capat	Keped	691	+ 68	583	—	M.	R.
43	Cheveresul mare	Nagy koveres	1.995	— 64	1.692	— 60	M. A. S.	R.
44	Dragsina	Temes falva	896	+ 28	561	+ 44	M. A.	R.
45	Dragoesti	Dragony falva	955	— 13	914	— 11	M.	R.
46	Duboz	Temes doboz	735	+ 41	669	+ 80	A.	R.
47	Ficatar	Feketeer	945	+ 6	898	+ 17	M. A.	R.
48	Hitias	Hatyias	1.789	— 23	1.664	— 31	M. A.	R.
49	Icloda	Iklod	719	+ 3	637	+ 60	A. M.	R.
50	Niczky falva	Niczky falva	2.131	+ 39	14	+ 7	A. (2089) U.	A.
51	Racovita	Rakovicza	1.859	— 134	1.755	— 96	M. A.	R.
52	Ohaba forgaci	Temes forgaci	1.676	— 30	1.639	— 39	A.	R.
55	Sacos turc	Töröckszakos	1.408	— 131	1.196	— 77	M. A.	R.
54	Otvosd	Otvosd	552	+ 264	—	—	M. (791)	M.
55	Sacos ungur	Magyarsakos	3.067	+ 216	2.971	+ 238		R.
56	Silaj	Nagyszilas	2.240	— 59	2.027	— 2	M. A.	R.
57	Sinersig	Szinerszeg	924	+ 48	605	— 11	M. A.	R.
58	Serbova	Szirbo	866	+ 42	837	— 27	A.	R.
59	Tormac	Vegvar	2.494	+ 390	70	+ 2	M. (2659) A.	M.

N ^o	LOCALITÉS		POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
60	Unip	Tèmes ujnep . . .	742	— 53	654	— 59		R.
61	Uliug	Temes ujlak . . .	963	— 2	919	— 45	A. M.	R.
62	Vucovar	Temes vakovar . . .	1211	— 44	610	— 10	Sl.	R.

Central

63	Beregsau	Berekszo	2210	+ 104	1981	— 83		R.
64	Becicherec mic . . .	Kisbecsekerk . . .	3738	+ 72	422	— 1	A. (2531) S.	A.
65	Cerneghihaz	Csernegyhaz . . .	1454	— 122	1275	— 424		R.
66	Besenova noua . . .	Ujbessenyo	2857	— 316	78	— 64	A. (2535) M.	A.
67	Covaci	Temes kovacs . . .	957	— 9	14	+ 15	A. (913)	A.
68	Ghiroda	Gyored	1184	+ 235	774	+ 77	M. A.	R.
69	Ghiarmat	Temes gyarmata . .	5322	+ 55	295	+ 23	A. (4287)	A.
70	Ghiroce	Gyureg	2215	+ 146	1979	+ 31	A. M.	R.
71	Kissoda	Tesold	1688	+ 1319	1216	+ 7	A. M.	r.
72	Medves	Magyarmedves . . .	1241	+ 21	484	— 10	M. (626) A.	m.
73	Mehala	Mehala	6196	—	2284	—	A. (2563)	a.
74	Mosnita	Mosnicza	1180	+ 716	1026	— 8	M. A.	R.
75	Parta	Paracs	2813	+ 74	1444	— 111	A. M. S.	r.
76	Remetea t.	Temesremete . . .	1352	+ 39	1099	— 5	M. A.	R.
77	Sacalhaz	Szakahaza	4136	— 481	71	+ 21	A. (3435) M.	A.
78	Sabadfalu	Szabadfalu	1322	+ 126	14	+ 13	A. (1319)	A.
79	Sag	Felsoszek	2564	— 143	808	— 55	G. (1335) M.	A.
80	Temisoara	Temesvar	53.033	+ 19324	4014	+ 3552	G. (31644)	a.
81	Utvín	Otveny	1537	— 97	1248	— 77	A. M.	R.
82	St-Andrei	Szent andras . . .	3011	— 275	418	+ 27	A. (2175) M.	A.
83	S. Mihai n	Nemet St Mihaly . .	1453	— 291	15	— 6	A. (1111) M.	A.
84	S. Mihai r.	Begast mihaly . . .	2021	+ 103	1666	+ 52	M. A. S.	R.

Ciacova

85	Berín	Bereny	1184	— 13	1090	— 55	M.	R.
86	Ciacova	Csak	4601	— 197	1090	— 158	A. (2233) V. S.	a.
87	Cerna	Temescserna	749	+ 80	683	+ 35	M. A.	R.
88	Foliá	Folya	1452	— 146	799	+ 36	A. M. S.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^{os}	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
89	Ghilad	Gilad	3785	+ 117	2492	+ 137	M. A. S.	R.
90	Libling	Liebling	4174	+ 175	73	+ 10	A. (4155) M.	A.
91	Lighet	Temesliget	1873	- 51	1696	- 85	A. M. S.	R.
92	Obad	Obad	1063	- 12	534	- 4	A. (387)	R.
93	Petromani	Petromany	2084	- 78	1888	- 92	M. A.	R.
94	Sipet	Sebed	2805	- 310	2447	- 143	A. M.	R.
95	Stamora rom	Felsosziamora	1043	+ 60	941	+ 70	A. M.	R.
96	Voiteg	Vejte	1893	+ 17	700	+ 4	A. (992)	a.
97	Zabala	Szephely	3993	+ 132	3088	+ 74	M. A.	R.

Cubin

98	Bavaniste	Honok balványos	6683	+ 157	58	- 8	S. (6115) A.M.	S.
99	Cubin	Kevevara	5853	+ 1582	1291	+ 435	A. (2650) S.M.	a.
100	Deliblata	Deliblat	4729	- 18	2116	+ 23	S. (2232)	s.
101	Dubovat	Dubovacs	1069	+ 437	212	+ 9	S. (1034)	S.
102	Galia	Galia	2027	+ 298	298	- 37	S. (1715)	S.
103	Mramorac	Honokos	4458	+ 205	1261	- 5	A. (2156) S.M.	a.
104	Plosici	Kevepallos	2092	+ 10	5	- 3	S. (1116) A.	S.
105	Sekelikeve	Szekelykeve	3399	+ 1143	2	+ 15	M. (3869)	M.
106	Temessziget	Temessziget	1408	+ 40	28	+ 9	S. (1300)	S.

Delta

107	Berecuta	Berkucsa	299	+ 3	290	+ 9		R.
108	Beresti	Berestyé	1010	- 6	13	+ 7	S. (889)	S.
109	Birda	Birda	1142	+ 181	495	+ 15	A. (593) M. S.	a.
110	Butin	Temesbuttyin	1065	+ 6	178	+ 15	Sl. (417) M.	Sl.
111	Delta	Delta	3997	+ 206	222	+ 115	A. (2802) M. S.	A.
112	Denta	Denta	3220	+ 268	1217	+ 42	S. A. M.	r.
113	Gataia	Gattalja	3437	+ 66	1049	+ 170	M. (1883) A.	M.
114	Ghertenis	Gertenyes	1480	+ 40	1157	+ 70	M. A.	R.
115	Moritfeld	Moricsefold	2529	- 62	13	+ 4	A. (2184)	A.
116	Omor	Omor	1461	+ 98	329	+ 15	M. (585) A.	m.
117	Opalita	Magyarapacza	953	- 9	764	+ 30	A.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
118	Percosova	Berkesfalu	1.027	+ 22	480	+ 54	A. M.	r.
119	Sculea	Szigetfalu	1.324	+ 139	633	+ 77	M.	r.
120	Semlac mare	Mező somlyó	1.076	+ 39	823	+ 45	M. A. S.	R.
121	Semlac mic	Varsomlyó	674	+ 37	10	+ 2	A. (683)	A.
122	Sosdia	Sosd.	1.529	+ 264	1.211	+ 55	A.	R.
123	S. Giorgiu man	Monostorszentg	434	+ 5	264	-153	S. (307)	S.
124	S. Giorgiu cam	Tarnok	640	- 37	148	- 57	S. (459)	S.

Lipova

125	Alius	Temerszilesd	2.084	-215	1.789	-291	A.	R.
126	Altringen	Kisrekas	217	- 30	21	- 3	A. (164)	A.
127	Belotint	Belethaza	1.184	- 32	1.167	- 44		R.
128	Bogda	Rigosfardó	464	+ 10	198	+ 3	A. (232)	a.
129	Buchberg	Buchberg	326	+ 1	160	+ 4	A.	R.
130	Chelmac	Maraseperjes	1.261	+ 35	1.245	+ 34		R.
131	Cheches	Kekes	781	- 28	766	- 47		R.
132	Charlottenburg	Saroltavar	298	- 20	22	- 2	A. (210)	A.
133	Chesint	Lippa Keszi	2.130	+ 93	2.107	+ 93		R.
134	Comeat	Temes komyat	565	- 35	495	- 5	M.	R.
135	Covejdia	Temes kovezd	1.377	+ 60	1.356	+ 53	M,	R.
136	Crivobara	Krimarvara	622	- 4	614	- 17		R.
137	Chizdia	Kisgye	1.714	+ 51	1.620	+ 79		R.
138	Dorgos	Dorgos	683	- 22	657	- 18		R.
139	Hidekgut	Temeshidekgut	3.013	- 14	243	- 43	A. (2638)	A.
140	Labasint	Labasz	680	+ 26	660	+ 24		R.
141	Lipova	Lippa	7.427	+ 437	3.191	+ 140	A. (2404) M.	r.
142	Mosloc	Maslak	1.574	- 186	66	- 28	A. (1294) M.	A.
143	Mezdorgos	Mezdorgos	145	+ 15	142	+ 18		R.
144	Naidorf	Ujfalu	1.273	+ 37	106	+ 43	A. (1033) M.	A.
145	Patars	Petiereze	347	+ 39	337	+ 42		R.
146	Remete nemt	Nemetremete	682	+ 68	56	- 17	A. (694)	A.
147	Secas	Szecacs	911	+ 34	792	+ 78	A. M. S.	R.
148	Sistarovat	Sistarocz	1.168	+ 62	1.107	+ 60		R.
149	Traunau	Cseralja	1.280	- 12	19	- 2	A. (1227)	A.

N ^o	LOCALITÉS		POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1930	1910	1900	1910		
150	Uzusau	Marosuszo	1.575	+ 141	1.519	+ 119		R.
151	Vizma	Vizma	689	+ 12	659	— 6		R.
152	Zabrani	Zabrany	121	— 5	44	— 5	A. (75)	A.

Recas

153	Babsa	Babsa	1.364	— 26	970	— 56	M.	R.
154	Bazos	Bazos	2.133	+ 27	1.620	+ 24	M. A. Cr.	R.
155	Belint	Belenceze	2.884	— 266	2.700	— 231	M. A.	R.
156	Bucovat	Bükk falva	1.634	— 20	1.336	— 185	M.	R.
157	Buzad	Buzad	843	+ 16	801	+ 22	M. A.	R.
158	Brescovat	Aga	929	+ 34	381	+ 6	Sl. A. M.	r.
159	Budint	Budincez	1.002	— 55	966	— 54	A.	R.
160	Chiseteu	Kiszeto	1.388	— 73	1.256	— 104	A. M.	R.
161	Hernicova	Aranyag	1.364	+ 50	970	— 6	A. M.	R.
162	Ilizies	Iliszuag	709	+ 35	669	— 48	A.	R.
163	Hodos	Temes hodos	602	+ 44	423	+ 25	M. A.	R.
164	Gisella falva	Gisela falva	1.403	+ 79	16	+ 4	A. (1082)	A.
165	Ianova	Margit falva	1.860	— 55	1.173	— 31	A. M. S.	R.
166	Ictar	Iktar	848	— 64	840	— 62	M.	R.
167	Isvin	Oszeny	1.606	+ 6	1.456	— 59	M. A.	R.
168	Lucaret	Lukasko	607	— 90	222	— 170	S. (338) M. A.	S.
169	Nadas	Melynadas	705	+ 35	493	+ 11	M. A.	R.
170	Paniova	Panyo	909	+ 78	478	+ 37	A. M.	R.
171	Recas	Temes rekas	4.104	+ 217	166	+ 49	A. (1832) S.	A.
172	Susanovat	Sziklas	1.035	— 31	1.039	— 6		R.
173	Sustra	Sustra	851	— 9	826	— 24		R.
174	Stancea	Sztaneso falva	1.104	+ 962	9	+ 10	S. (1052) M.	s.
175	Tees	Tesfalu	565	+ 15	354	+ 3	Sl.	R.
176	Toplovat mare	Nagytoplovecz	1.461	— 6	1.209	— 18	A. M.	R.
177	Temes kiraly falva	Temes kiraly falva	829	+ 44	16	— 9	S. (770)	S.
178	Toplovat mic	Kistoplovecz	226	+ 123	217	+ 22		R.
179	Temes peteri	Temes peteri	988	— 64	43	— 21	S. (816)	S.
180	Josef falva	Ujosef falva	1.311	+ 229	8	— 8	A. (1023) M.	A.

LOCALITÉS			POPULATION				NATIONALITÉ prédominante	
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE			AUTRES nationalités
			1900	1910	1900	1910		
Varset								
181	Clopodia	Klopodia	1.779	+ 252	688	+ 35	M. A. Tc.	r.
182	Costeiuł	Melikastely	2243	+ 7	2.141	— 23		R.
183	Dejani	Dezsánfalva	876	+ 87	80	+ 57	M. (569) S.	M.
184	Ferendia	Ferend.	1.718	+ 162	1.314	+ 23	M. A.	R.
185	Gaiul mic	Kisgaj	669	— 22	563	—		R.
186	German	Ermeny	616	+ 48	541	+ 49	M. A.	R.
187	Iabuca	Almad'.	1.233	+ 33	827	+ 60	S. M. A.	R.
188	Jam mare	Nagyzsam	3.064	— 99	140	— 7	A. (2193) M.	A.
189	Jam mic	Kiszsam	895	+ 194	627	+ 78		R.
190	Latunas	Lacsunas	1.000	+ 40	852	+ 12	M. A.	R.
191	Marcovat	Marktelke	1.527	— 89	1.435	— 69	A. S. M.	R.
192	Mesici	Meszefalu.	747	— 21	723	— 28		R.
193	Mora vita	Temesmora.	1.731	— 29	40	+ 3	A. (1611) M.	A.
194	Paulis	Temespaulis	2.365	+ 201	49	+ 3	S. (2251) M.	S.
195	Porani	Pod porany.	482	+ 85	48	— 6	S. (518)	S.
196	Ratoror.	Rethely	1.287	+ 64	1.239	— 89	S. A.	R.
197	Salcita	Temesszollós	875	+ 51	860	+ 12		R.
198	Srediste mare.	Nagyszered.	2.048	+ 239	79	— 29	S. (1053) M. A.	s.
199	Srediste mic	Kisszered.	647	— 10	628	— 7		R.
200	Stamora nemt.	Alsosztamora	1.423	+ 44	13	+ 19	A. (1289) M.	A.
201	Temeskutas.	Temeskutas.	1.999	+ 44	48	— 7	A. (1924)	A.
202	Varadia	Varadia	3.224	— 114	2.921	— 163	M. A.	R.
203	Varset	Versecs	25.199	+ 2171	753	+ 144	A. (13566)	a.
204	Vatina	Vatina.	660	— 13	84	— 50	S. (354) M. A.	S.
205	Vlaicovat.	Temesvaycocz.	1.590	+ 60	993	— 25	S. M. A.	R.
206	Voivodint.	Vajdalak	1.555	— 14	1.522	— 53		R.

Vinga

207	Barateaz	Banaczhaza	838	— 12	380	+ 53	A. M.	R.
208	Bencee.	Felsobencsec	1703	— 173	37	+ 9	A. (1455) M.	A.
209	Bencec rom.	Alsobencsec.	690	— 14	607	+ 13		R.
210	Calacea	Temeskalacsá	1194	— 98	847	— 19	M. A. S.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1930	1910	1930	1910		
211	Carany.	Mercsyfalva.	1.839	—348	50	+ 41	A. (1.304) M.	A.
212	Chinez.	Temeskenes.	3.340	—286	1.889	—218	A. S. M.	R.
213	Cocota.	Orcsyfalva.	2.653	—492	64	+ 15		D.
214	Hodoni.	Hodony.	1.440	—104	727	— 8	A. M.	R.
215	Jadani.	Mezoszadany.	1.130	—104	971	— 81	M. A.	R.
216	Kistelep.	Kistelep.	329	— 75	—	+ 4	A. (242)	A.
217	Ketfel.	Ketfel.	1.850	—179	45	+ 40	S. (1.189) A.	S.
218	Sânpetru mic.	Kissentpeter.	751	— 98	1	+ 6	A. (615)	A.
219	Majlathfalva.	Majlathfalva.	2.236	+ 99	10	+ 9	M. (2.272)	M.
220	Manastur.	Monostor.	1.925	— 12	1.120	—136	A. M. S.	R.
221	Murani.	Temesmurany.	1.534	+ 92	1.324	+ 51	A. M. S.	R.
222	Pischia.	Ilidasliget.	1.572	— 87	148	— 27	A. (1.277)	A.
223	Seceani.	Temessecksany.	1.923	— 20	1.717	+ 60	A. M.	R.
224	Varias.	Varjas.	4.961	—561	52	— 39	A. (2.517) S. M.	A.
225	Vinga.	Vinga.	4.762	— 52	455	+ 135	Bu (2.701) A. U.	Bu

III. — TORONTAL.

N ^o	LOCALITES		POPULATION						NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités		
			1900	1910	1900	1910			
Alibunar									
1	Ferdinandfalva . . .	Ferdinandfalva . . .	4.474	— 23	29	— 20	S. (1.397)	S.	
2	Iloncia	Iloncz	32.175	— 44	39	+ 5	S. (2.959)	S.	
3	Dobrita	Kevedobra	2.985	— 9	464	— 291	S. (2.617) A. M.	S.	
4	Seleus	Keviszöllös	2.801	— 137	2.714	— 174		R.	
5	Marghita mica	Kismargita	1.048	+ 96	43	— 2	S. (1.123)	S.	
6	Petrova	Petre	6.031	+ 194	5.677	— 170	A.	R.	
7	Samos	Szamos	2.648	— 178	21	— 20	S. (2.390)	S.	
8	Ujsandorfalva	Ujsandorfalva	946	+ 33	1	+ 7	Sl. (900)	Sl.	
9	San Mihai	Vegszentmihaly . . .	3.950	+ 143	3.825	+ 167		R.	
10	Alibunar	Alibunar	4.628	— 125	2.710	+ 7		R.	
Antal									
11	Antalfalva	Antalfalva	4.546	+ 423	11	+ 10	Cr. (4.417)	Cr.	
12	Baranda	Baranda	1.915	— 4	4	— 3	S. (1.824)	S.	
13	Iarkovat	Arkod	3.009	+ 10	4	+ 10	S. (2.602)	S.	
14	Tenta	Czenta	2.920	+ 259	7	— 7	S. (2.985) A.	S.	
15	Cerepalia	Cserepalja	4.925	+ 24	8	+ 2	S. (4.711) A. M.	S.	
16	Farkasd	Farkasd	1.952	— 77	1	+ 9	S. (1.790) A. M.	S.	
17	Nagilajosfalva	Nagy-lajosfalva . . .	4.321	— 52	11	— 2	Sl. (4.081)	Sl.	
18	Opava	Opava	4.165	+ 123	26	— 21	S. (3.409)	S.	
19	Tamaslac	Tamaslaka	2.803	— 76	12	—	S. (2.453)	S.	
20	Torontalsiget	Torontalstiget	2.923	— 6	—	+ 14	S. (2.435)	S.	
21	Idvor	Torontaludvar	2.040	+ 137	6	— 2	S. (2.100)	S.	
22	Vasarheli	Torontalvasarhely . .	4.873	+ 307	12	+ 34	Ve. (4.848)	Ve.	
23	Uzdin	Ujozora	5.627	— 43	5.284	+ 12		R.	

LOCALITES			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GENERALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1850	1910	1930	1910		
Banloc								
24	Banloc	Banlak	2.755	+ 81	2.075	+ 85	M. A.	R.
25	Dolaci	Docz	1.237	— 54	3	+ 33	A. (998) M.	A.
26	Georgehaza	Györghaza	1.250	—116	33	+ 62	A. (657) M.	A.
27	Istvanvölgy	Istvanvolgy	1.621	+ 98	49	— 3	A. (758) M.	a.
28	Canac	Kanak	1.558	+270	47	— 37	S. (639) M. A.	s.
29	Ofsenica	Karatsonyifalva	994	+ 32	26	+ 3	A. (728)	A.
30	Caratsoniliget	Karatsonyiliget	976	+ 89	7	+ 95	S. (906)	S.
31	Gaiul Mare	Nagygaj	2.704	+226	47	+ 11	S.(1.456)M.A.	s.
32	Marghita Mare	Nagymargita	1.876	— 29	963	+ 76	S.	R.
33	Oleci	Olecz	573	+575	3	+ 17	M. (447) A. S.	m.
34	Partos	Partos	1.485	+154	664	+ 52	M. (746)	m.
35	Secsenfalva	Szecsensfalva	736	— 75	18	— 18	A. (607) M.	A.
36	San Ianos	Szentjanos	1.454	+114	1.303	+ 20	M.	R.
37	Tolvadia	Tolvad	1.854	+109	855	+170	A. S. M.	r.
38	Ujfalu	Torontalujfalu	529	+ 74	7	— 4	M. (450) A.	m.
39	Urmenibaza	Urmenyhaza	1.586	+ 20	—	+ 2	M. (1581)	M.
40	Zichy falva	Zichy falva	3.196	—345	67	— 40	A. (2464) M.	A.
Cena								
41	Aurelhaz	Aurelhaza	1.087	+ 48	25	+ 4	M. (646) A.	m.
42	Berecsnemel	Berekszonemeti	1.129	+ 80	1	+113	S. (938) A. M.	S.
43	Biled	Billed	4.566	—616	49	+ 56	A. (3.608) M.	A.
44	Ciatad	Csatad	2.826	—221	9	+ 10		A.
45	Cena	Csene	2.268	+467	26	+ 17	S. (1.409) A.	S.
46	Ghertamos	Gyertyamos	2.755	+ 20	22	+ 13	A. (2.445) M.	A.
47	Clari croat	Horvatklari	627	—131	4	—	S. H.	d.
48	Jecsa mica	Kisjecsa	1.531	+168	6	+ 37	A. (1.308) M.	A.
49	Clari	Klari	3.167	+401	50	— 14	S.(2.337)M.A.	S.
50	Checea croată	Köcse	972	+ 19	149	+ 18	C. (359) M. S.	Cr.
51	Jesca mare	Nagyjecsa	3.099	—564	38	— 4	A. (2.368) M.	A.
52	Checea rom	Nagyköcse	2.656	—178	1.727	—351	S. A.	R.
53	Pustinis	Oregfalu	1.362	— 9	727	+ 93	M.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1930	1910	1900	1910		
54	Pobda	Papd.	1.338	—156	782	+ 5	A.	R.
55	Tamasfalva	Tamasfalva. . . .	1.645	+ 181	1	—	M. (1291) A.	M.
56	Ujvar	Ujvar	1.853	—197	18	— 4	A. (1553) M.	A.

Modos

57	Boaca	Boka.	3.419	—444	25	— 16	S. (1397) H.	S.
58	Csavos.	Csavos.	1.224	—174	10	—	A. (695) M. S.	A.
59	Fodorhaz.	Fodorhaz.	202	— 28	7	— 2	A. (151)	A.
60	Gad	Gad	1.127	+ 14	308	+ 8	S (613) A. M.	S.
61	Gier	Gyer.	1.201	+ 80	36	— 9	A. (587) M. S.	A.
62	Istvanfolda	Istvanfölde	2.348	+ 97	26	— 4	A. (2234) M.	A.
63	Captalanfalva . . .	Kaptalanfalva . . .	345	— 78	5	— 5	A. (155) M.	A.
64	Nezeni mic	Kisnezsény	550	— 68	33	— 20	S. (302)	S.
65	Rudna	Rudna	622	+ 106	218	— 42	S. (1012) M.	S.
66	Sarian	Sarjan	618	— 55	24	— 22	S. (434)	S.
67	Sarcea	Szarcsa.	1.225	+ 17	39	+ 14	A. (1105)	A.
68	Sarcea rom.	Szarcsatelek. . . .	1.372	— 33	1.204	+ 54	—	R.
69	Toader.	Togyer.	1.079	+ 73	4	+ 102	M. A.	R.
70	Keresztes	Torontal Keresztes.	878	+ 95	—	+ 9	M. (956)	M.
71	Macedonia	Maesedonia	1.032	+ 57	869	+ 119	—	R.
72	Modos	Modos	4.620	+ 130	61	—	A. (1974) S. M.	A.
73	Nezeni mare	Nagynezsény	2.236	— 21	4	— 1	S. (1495) M. A.	S.
74	Secsani.	Torontalszecsany. .	2.596	—420	14	+ 5	A. (1950) M.	A.

Becicherecul mare

75	Nemetelemer	Alsoelemer	1.195	—184	3	— 3	A. (905) M.	A.
76	Clec	Begafő.	1.354	— 48	133	+ 9	A. (1069) M.	A.
77	Bega san George . .	Begaszent Gyorgy .	3.077	—263	28	+ 29	A. (1454) S. M.	A.
78	Botos.	Botos.	3.291	—117	6	+ 3	S. (2947) A. M.	S.
79	Ecica nemt.	Esska	2.037	—357	472	— 48	A. (1062) M.	A.
80	Ernahaz.	Ernöháza.	1.988	+ 218	59	42	A. (1981)	A.
81	Arad serb.	Felsőaradi	1.933	+ 463	1	—	Sl. (2192) M.	Sl.
82	Elemer serb.	Felsőelemer.	3.558	—118	12	— 10	S. (3075)	S.

N ^{os}	LOCALITÉS		POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
83	Serbelemer	Felsomuzslya	—	—	—	—	—	M.
84	Iancahida	Iankahid	1.339	—119	1.190	— 23	—	R.
85	Catalin	Katalinfalva	2.071	—252	31	— 8	A. (1732)	A.
86	Toracul mic.	Kietarnok	2.941	— 91	2.839	—110	—	R.
87	Lazarfold.	Lazarföld.	1.813	+ 88	—	—	A. (1842)	A.
88	Lucacifalva	Lucaesfalva	1.018	— 38	15	— 5	M. (872)	M.
89	San Mihai u.	Magyarszentmihaly.	832	+ 97	36	— 24	M. (849)	M.
90	Ersebetlac.	Nagyertzebetlak.	2.012	+ 66	15	— 12	Sl. (834) M.	Sl.
91	Toracul mare.	Nagy tarnok.	3.549	—200	3.193	— 12	—	R.
92	Ecica rom.	Oeska	2.353	+189	2.494	+183	S.	R.
93	Orlod.	Orlod	2.113	+ 22	12	— 9	S. (1997)	S.
94	Perlas	Perlasz.	5.120	—171	11	+ 4	S. (3220) A.	S.
95	Rezohaza.	Rezsöhaza.	3.155	+ 31	15	— 12	A. (3011)	A.
96	Rudolfsgnad.	Szöllösudvarnok.	814	+ 7	7	— 7	M. (643)	M.
97	Torsudvarnoc.	Torzsudvarnok.	633	+180	7	— 5	M. (602) A.	M.
98	Sigmund falva.	Zsigmondfalva.	1.244	+150	11	— 1	A. (1061)	S.

Chichinda mare

99	Basahid.	Basahid.	4.332	— 87	—	—	S. (3895)	S.
100	Bocsar	Bocsar	2.729	—153	6	+ 9	A. (1325) S.	A.
101	Magyarpade.	Magyarpade.	1.713	+280	6	— 5	M. (1875)	M.
102	Tirimia mare.	Mariafölde	2.617	+190	83	— 36	A. (2575)	A.
103	Mocrin.	Mokrin.	8.952	—117	97	+ 12	S. (6592)	S.
104	Bicaci mare.	Nagybikaacs.	460	— 53	—	—	A. (238) M.	A.
105	Nacofola	Nakofalva.	2.633	—124	27	+ 6	A. (2427)	A.
106	Pade.	Pade.	1.729	— 88	1	— 1	S. (1005) M.	S.
107	Soian.	Szajan.	2.255	+ 88	25	— 25	M. (2278)	M.
108	Tirimia mica.	Teremi.	1.303	— 73	22	— 7	A. (1200)	A.
109	Tisaheges.	Tisahegyes.	3.135	+ 67	23	+ 13	S. (2853) M.	S.
110	Topolia.	Töröktopolya	1.186	— 37	2	—	A. (596) M.	A.

. Miclausul mare

111	Bolgartelep.	Bolgartelep.	702	+ 23	10	— 4	S. (417) M.A.	S.
-----	----------------------	----------------------	-----	------	----	-----	---------------	----

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N ^o	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
112	Ferentsalas	Ferencszallas	396	+ 8	—	—	M. (404)	M.
113	Cheglevicihaz	Keglevichhaza	4.158	— 57	7	+ 9	A. (1031)	A.
114	Sombor mic.	Kiszombor	4.108	— 1	16	— 7	M. (4021)	M.
115	Cenad serb.	Nagycsanad.	5.740	— 51	2.227	—165	A. S. M.	r.
116	Nagioz.	Nagyösz	3.435	—187	41	+ 14	A. (3378)	A.
117	S. Miclaus mare. . . .	Nagyszentmiklos. . . .	10.720	—103	4.115	—177	A. M. S.	r.
118	Sf. Mihai nemt.	Nemetszentmiklos	1.949	—179	64	+ 23	A. (1597)	A.
119	Nierau	Nyerö.	4.402	+ 58	926	— 15	A. M.	R.
120	Besenova	Obesenyö.	5.921	— 8	39	+ 53	S. (5361)	S.
121	Cianad n.	Osczanad.	4.679	—148	49	— 8	A. (1188)	A.
122	Porgani.	Porgany.	4.253	—273	75	— 31	M. (865)	M.
123	Pustachestur.	Pusztá kesztur.	634	+ 53	1	—	M. (671)	M.
124	Valcani.	Valkány.	4.825	— 20	3.105	— 98	M.	R.

Panciova

125	Ofcea.	Bazanyos	1.634	— 28	1.600	+ 19		R.
126	Berestoc.	Beresztocz.	3.490	—262	33	— 22	A. (2379) S.	A.
127	Borcea.	Borcsa	4.328	—207	8	+ 11	S. (1390)	S.
128	Doloave.	Dolova.	6.800	—110	1.977	— 37	S. (4766)	S.
129	Frantfeld.	Ferenczhalom.	4.179	—241	52	— 1	A. (3664)	A.
130	Glogen.	Galagonyas	2.979	—310	773	— 17	A. (1745)	A.
131	Ertelendi.	Hertelendyfalva	2.642	—278	1	+ 1	M. (1266) S. C. A.	m.
132	Omolita.	Omlod.	5.023	—322	447	— 39	A. (2512) S.	a.
133	Satu nou.	Revanjfalva	7.242	—641	5.920	—435	S.	R.
134	Sandoregihaza.	Sandoregyhaza.	2.312	—228	27	— 18	M. (1314) A.	M.
135	Sechereni.	Szekereny.	3.061	— 64	74	— 16	S. (2875)	S.
136	Tarcu.	Tarcsó	3.684	—119	51	— 18	S. (1539) Cr. (1291)	S.
137	Iabuca.	Torontalalmas.	3.483	—168	433	— 44	A. (2813) S.	A.

Pardani

138	Cobza	Csebze.	4.728	— 90	1.513	— 20	A.	R.
139	Iteba serb.	Felsőittebe	4.960	—133	66	+ 51	S. (3764) M. A.	S.
140	Foeni.	Feny.	2.119	— 82	4.323	— 91	S. A. M.	R.

LOCALITES			POPULATION				NATIONALITE predominante	
Nos	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GENÉRALE		ROUMAINE			AUTRES nationalités
			1900	1910	1900	1910		
141	Ivand	Ivand	1.511	— 34	48	+ 1	S. (1034) A.	S.
142	Ianosfolda	Janostölde	1.866	—158	—	+ 13	M. (766) A. S.	m.
143	Sf. Martonne mag	Magyarszentmarton	807	— 26	—	+ 5	M.	M.
144	Otelek	Otelek	1.662	+259	—	+ 5	M. (1878)	M.
145	Pardani	Pardany	1.584	—301	1	+ 3	A. (1874) S. U.	A.
146	Sf. Martonne serbe	Szerboszentmarton	1.870	—115	2	+ 1	S. (1666)	S.
147	Dinias	Torontal dinnyes	1.657	+ 8	8	+ 23	S. (1578)	S.
148	Guilvas	Torotal gyulvesz	1.435	+ 32	1.006	— 19	A.	R.
149	Ujpeci	Ujpecz	2.304	+138	28	+ 32	A. (2220)	A.

Periamos

150	Bogaros	Bogaros	2.919	—459	21	+ 24	A. (2462)	A.
151	Igris	Egres	3.582	—100	3.140	+ 14	A.	R.
152	Kissoz	Kisosz	2.289	—272	37	+ 12	A. (1836)	A.
153	Lovrin	Lovrin	4.012	—131	217	—	A. (3150) M.	A.
154	San Petre	Nagyszentpeter	2.869	— 45	217	—110	S. (2017)	S.
155	Periamos	Perjamos	5.601	—253	222	+ 65	A. (4309) M.	A.
156	Pesac	Peszak	3.098	—112	2.454	—231	A.	R.
157	Sandorhaza	Sandorhaza	1.929	—138	65	— 35	A. (1580)	A.
158	Sarafola	Saráfalva	4.279	—335	2.190	— 97	S. A.	R.
159	Ujheli	Ujhely	833	—161	41	— 4	A. (658)	A.
160	Sf. Petre nou	Ujszentpeter	876	—127	1	+ 5	A. (706)	A.

Becsá

161	Araci	Araes	8.487	+1176	42	— 12	S. (6733)	S.
162	Beodra	Beodra	4.507	—173	7	+ 27	S. (2325) M. A.	S.
163	Carlova	Karlova	4.933	+370	44	— 44	S. (5279)	S.
164	Cuman	Kuman	5.693	+443	41	— 11	S. (5913)	S.
165	Melenci	Melencze	8 486	— 91	24	— 5	S. (8511)	S.
166	Taros	Tiszatarros	1.779	+328	—	+ 1	S. (2063)	S.
167	Torda	Torontal forda	4.099	+184	23	— 23	M. (4251)	M.
168	Torokbeese	Torökbeese	7.752	—112	23	— 7	M. (5287) S.	S.

N ^o	LOCALITÉS		POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
			1900	1910	1900	1910		
Canicea								
169	Badianhaza	Battyanhaza	146	+ 9	1	+ 4	A. (143)	A.
170	Cioca	Csoka	3.925	+ 320	33	—	M. (3263) S.	M.
171	Desc.	Deszk	2.925	+ 19	13	+ 12	S. (1526) M.	S.
172	Egihazasca	Egyhazasker.	845	+ 16	—	+ 1	M. (837)	M.
173	Feketeto	Feketeto	1.019	+ 82	8	+ 21	M. (483) S.	m.
174	Ghiala	Gyala	2.898	—116	3	+ 5	S. (2283) M.	S.
175	Hodegihaza	Hodegybaza	1.733	+115	—	+ 3	M. (1832)	M.
176	Iosef falva	Iosef falva	2.429	+ 538	1	—	M. (1653) S.	M.
177	Canicea man.	Kanisza monostor	327	+ 2	—	—	M. (304)	M.
178	Clarafalva	Klarafalva	862	—192	—	—	M. (566)	M.
179	Cubechaza	Kubeckhaza	1.699	+118	37	— 4	M. (1156) A.	M.
180	Maidan ung.	Magyarmojdany	703	+ 55	—	+ 2	M. (747)	M.
181	Beba veche	Obeg.	3.032	—538	2.049	—240	M.	R.
182	Okerestur	Okeresztur	2.953	+ 95	13	— 3	S. (2311)	S.
183	Oros lamos	Orosz lamos	3.225	+ 312	3	+ 61	M. (1811) S.	M.
184	Sf. Ion vechin.	Oszentivan	1.304	+168	—	—	M. (1416)	M.
185	Rabe	Rabe	497	— 19	—	+ 7	M. (469)	M.
186	Cianad	Szanad	2.311	+ 6	25	— 24	S. (1463) M. A.	S.
187	Soréc.	Szöreg	3.544	+ 512	2	+ 15	M. (2433) S.	M.
188	Sf. Mihai	Tiszaszentmiklos	3.444	+ 86	1	—	S. (1554) St. (245) M.	s.
189	Canicea	Török kanisza	4.051	+ 887	8	—	M. (3168) S.	M.
190	Sf. Ion nou.	Ujszentivan	1.413	— 26	2	— 1	S. (563) A.	s.

Jimbolea

191	Cernea	Csernya	4.248	—319	6	+ 8	S. (2849) A.	S.
192	Ciotelec	Csosztelek	2.772	— 23	24	+ 37	A. (1960) M.	A.
193	Garabos	Garabos	2.359	—155	32	+ 12	A. (1962)	A.
194	Caroli liget	Karoly liget.	860	—103	38	— 12	A. (726)	A.
195	Comlos mic.	Kiskomlos	1.981	—126	9	+ 13	A. (1769)	A.
196	Tosig mic.	Kistoszeg.	1.120	—191	37	— 11	A. (763) M.	A.
197	Constanta	Kunszollos	1.078	— 7	521	+ 1	A. (532)	a.
198	Cernea ung.	Magyarcsernye.	4.388	—250	11	+ 15	M. (3849) A. S.	M.

N ^{os}	LOCALITES		POPULATION				NATIONALITE prédominante	
	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE		ROUMAINE			AUTRES nationalités
			1900	1910	1900	1910		
199	Molifalva	Molyfalva	4.202	—139	2	— 1	A. (1.045)	A.
200	Comlos mare	Nagy komlos	4.956	—262	3.645	+ 89	A.	R.
201	Tosig mare	Nagitoszeg	4.360	—241	26	—	A. (1.059)	A.
202	Cernea nemt	Nemetcsernye	3.326	+ 66	14	+ 57	A. (1.795) M.	A.
203	Solteur	Szentborbala	4.441	—151	28	— 5	A. (925)	A.
204	St. Hubert	Szenthubert	4.576	— 181	34	+ 3	A. (1.331)	A.
205	Toba	Toba	4.942	—219	25	— 25	M. (1.503) A.	M.
206	Chisoros	Torontaloroszi	3.139	—133	341	+ 86	M. (1.991) A.	M.
207	Vised	Vised	982	— 90	108	—232	A. (567) M.	A.
208	Jimbolea (Hatzfeld).	Zsombolya	40.452	+744	52	+ 53	A. (8.088) M.	A.

I. — CARAS-SEVERIN

DISTRICTS ; VILLES	POPULATION TOTALE		ROUMAINS		ALLEMANDS		SERBES		MAGYARS		NATIONALITÉ dominante
	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	
	1. Bega.	21.024	+ 2.801	16.430	+ 467	952	+ 10	48	+ 3	3.350	
2. Boga	35.492	+ 1.366	27.209	+ 538	4.355	— 166	176	— 23	4.972	+ 671	R.
3. Borovici	28.484	+ 1.611	26.673	+ 848	332	+ 61	17	+ 21	434	+ 216	R.
4. Caransebes	33.445	+ 2.357	29.098	+ 1.657	2.890	+ 170	41	+ 3	344	+ 537	R.
5. Faget	23.288	+ 1.607	19.383	+ 549	833	— 109	42	+ 20	2.746	+ 1.233	R.
6. Jam	35.963	— 1.370	34.409	— 1.883	842	— 187	843	+ 478	533	+ 195	R.
7. Lugoj	20.033	+ 1.051	15.445	+ 592	3.042	+ 336	20	+ 25	618	+ 159	R.
8. Mures	20.184	+ 623	19.157	+ 533	202	— 51	9	—	594	+ 155	R.
9. Moldova	26.468	+ 1.727	12.425	+ 802	951	— 198	9.847	+ 666	352	+ 232	r.
10. Oravita	46 140	— 1.532	28.508	— 618	12.762	— 335	215	+ 95	1.329	+ 536	R.
11. Orsova	24.622	+ 3.615	16.729	+ 2.691	2.926	— 42	4.546	+ 221	1.850	+ 779	R.
12. Resita	47.314	+ 2.620	24.519	+ 61	11.130	— 759	84	+ 87	1.587	+ 1.444	R.
13. Times	24.094	+ 1.821	19.243	— 1	3.033	— 169	58	— 17	970	+ 223	R.
14. Teregova	33.427	— 245	50.263	— 802	2.737	+ 245	23	+ 10	265	+ 171	R.
15. Caransebes (ville)	6.497	+ 1.502	3.305	+ 611	2.028	+ 391	106	— 39	875	+ 638	r.
16. Lugos (ville)	46.425	+ 3.692	5.564	+ 663	6.241	+ 90	453	+ 68	3.932	+ 2.943	a.
TOTAL de 1900.	443.001	+ 23.146	328.371	+ 7.711	55.255	+ 627	43.138	+ 1.536	24.439	+ 12.318	R.
TOTAL de 1910.	466.147		336.082		55.883		44.674		33.787		R.

NOTA. — Il convient d'ajouter que le comitat de Caras-Severin a 319 Croates et 2.308 Slovaques (1910).

II. — TIMES

DISTRICTS ; VILLES	POPULATION TOTALE		ROUMAINS		ALLEMANDS		SERBES		MAGYARS		NATIONALITÉ dominante
	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	
	1. Aradu Nou	34.844	— 694	9.532	— 243	20.582	— 1.263	4.910	+ 126	2.533	
2. Biserica Alba	33.620	+ 3.201	8.348	— 114	4.156	+ 635	49.370	+ 1.617	437	+ 472	S.
3. Burias	35.483	+ 679	22.884	+ 64	6.078	— 424	402	— 34	5.319	+ 958	R.
4. Central.	51.602	— 5.230	18.657	— 2.548	26.492	— 3.857	4.741	+ 844	4.272	+ 1.820	A.
5. Ciadona.	30.639	— 160	17.347	+ 27	9.650	— 608	734	— 115	2.614	+ 335	R.
6. Cubin	34.718	+ 3.764	5.271	+ 434	6.643	— 56	45.653	+ 1.137	3.283	+ 2.172	s.
7. Dela.	27.237	+ 1.238	9.296	— 505	9.635	—	4.733	+ 210	4.904	+ 818	a.
8. Lipova	34.991	— 58	21.462	+ 53	40.797	— 431	67	+ 7	2.455	+ 348	R.
9. Recas	34.893	+ 1.040	20.604	— 956	6.290	— 704	3.019	+ 125	3.015	+ 2.447	R.
10. Verset	36.224	+ 754	18.340	— 166	8.948	— 313	5.033	+ 498	2.471	+ 952	R.
11. Vinga	36.643	— 2.539	10.444	— 36	45.373	— 2.703	3.810	— 99	4.020	+ 323	a.
12. Biserica alba (ville)	40.849	+ 405	967	+ 937	6.245	— 183	4.620	+ 374	4.571	— 358	—
13. Temisoara (ville).	53.031	+ 19.524	4.014	+ 3.552	27.054	+ 4.593	4.973	+ 1.509	48.624	+ 9.938	—
14. Verset (ville)	25.499	+ 2.171	753	+ 144	43.387	+ 169	8.442	+ 490	2.635	+ 1.255	—
TOTAL de 1900.	476.240		174.123		471.037		64.902		58.453		—
TOTAL de 1910.	500.835		469.030		465.883		69.905			73.969	—

NOTA. — Dans le comitat de Times, il y a en tout 104 Croates et 2.612 Slovaques (1910).

III. — TORONTAL

DISTRICTS ; VILLES	POPULATION TOTALE		ROUMAINS		ALLEMANDS		SERBES		MAGYARS		NATIONALITÉ dominante
	1300	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	
	1. Alibumar	29.728	— 436	45.493	— 511	4.035	+ 280	44.549	+ 274	668	
2. Antal	46.049	+ 1.203	5.446	+ 26	2.378	— 529	24.035	+ 495	5.529	+ 428	S.
3. Banloc.	26.384	+ 1.283	6.167	+ 470	9.742	— 1.309	4.082	+ 421	5.049	+ 1.366	a.
4. Beesa	45.736	+ 2.728	484	— 74	4.427	— 313	36.570	+ 2.432	43.403	+ 733	S.
5. Becchetecul mare.	52.431	+ 2.284	40.693	— 22	47.687	— 1.202	44.613	— 168	5.239	+ 3.334	a.
6. Canicea	44.982	+ 2.637	2.499	— 141	3.074	— 713	46.405	+ 694	22.858	+ 2.407	M.
7. Cena.	32.821	+ 1.885	3.638	— 62	49.384	— 2.913	5.298	+ 467	3.050	+ 686	A.
8. Chichinda mare.	29.042	+ 3.967	487	+ 51	6.848	+ 3.037	45.028	+ 323	6.877	+ 421	s.
9. Modos	27.694	— 646	3.687	+ 190	44.443	— 1.238	6.838	+ 421	4.394	+ 291	a.
10. Panciova.	47.857	+ 20	44.404	— 666	45.733	— 160	44.654	+ 279	3.463	— 45	a.
11. Pardani.	27.706	— 533	4.098	— 1	7.790	— 637	40.030	— 322	5.764	+ 334	s.
12. Periamos.	32.300	— 1.966	8.575	— 357	48.979	— 2.287	3.359	+ 57	4.050	+ 302	A.
13. S. Miclaus mare.	47.786	— 4.344	40.750	— 511	47.631	— 4.710	2.928	— 98	40.398	+ 584	a.
14. Jimbolea	48.582	+ 1.678	4.423	+ 230	29.297	— 3.745	3.423	+ 264	40.772	+ 1.254	A.
15. Becchetecu mare (ville)	26.407	— 401	281	+ 58	8.055	— 1.244	8.691	+ 843	9.288	— 140	—
16. Chichinda mare (ville)	24.843	— 48	600	— 144	6.442	— 787	13.444	+ 1.034	4.364	+ 1.604	—
17. Panciova (ville)	49.044	+ 1.758	392	+ 387	7.434	+ 33	7.874	+ 840	2.924	+ 440	—
TOTAL DE 1900.	609.392		83.044		184.046		191.857		414.760		—
TOTAL DE 1910.		615.451		86.937		465.779		499.750		448.520	—

NOTA. — Dans le comitat de Torontal, il y a en tout 406 Croates et 43.869 Slovaques (1910).

DICTIONNAIRE MAGYARO-MAGYAR

De quelques-unes des communes du Banat, figurant sous des noms différents dans les recensements officiels de 1900 et 1910

1900	1910
Balosest.	Bega balazd.
Belobreska.	Feherdomb.
Branyest.	Avasfalva.
Bröbul.	Perlö.
Klokotics.	Krasszörögo.
Kornya.	Somfa.
Kornyareva.	Somos reve.
Koronini.	Laszlovara.
Krivina.	Also körbed.
Krusovecs.	Kortvelypatak.
Dubova.	Dunatolgges.
Eibenthal.	Tiszafa.
Jabacs.	Krassoamlas.
Iesselnisza.	Dunaorbagy.
Zsurzsova.	Karaszentgyorgy.
Langenfeld.	Neramezö.
Lindenfeld.	Karanberek.
Lupac.	Kisskrasso.
Macsevics.	Matyas mezo.
Mörul.	Almafa.
Pörul.	Begakortes.
Pestyere.	Krassobarlang.
Petrosza.	Köfalu.
Plavisevicza.	Nazsados.
Plugova.	Ekes.
Pojana.	Sebesmezö.
Priszaca.	Gyepesfalu.
Ravenska.	Almasrona.
Szenta Helena.	Dunaszentilona.
Schnellerruhe.	Biger.
Sokolovecs.	Nera Solymos.
Tergovyest.	Vasaros.
Valea bou.	Okorpatak.
Zgribest.	Krassogombas.

Comment justifient les Magyars ces procédés extraordinaires ?

1° Ce serait pour permettre aux Hongrois de désigner les communes de leur pays, par des noms hongrois. Je laisse au monde civilisé la liberté d'apprécier cette conception, en ayant soin d'ajouter que les

communes dont on a traduit les noms sont choisies spécialement parmi celles à majorité absolue roumaine ;

2° L'administration hongroise se soucierait aussi de l'esthétique, paraît-il. Que le lecteur se donne la peine de comparer les noms magyars et roumains pour décider de l'esthétique hongroise.

Je citerai aussi, à ce sujet, un exemple amusant, le nom magyar du village de Tiganesti ; ce n'est que : Pakalesdpantasesdecziganyesd.

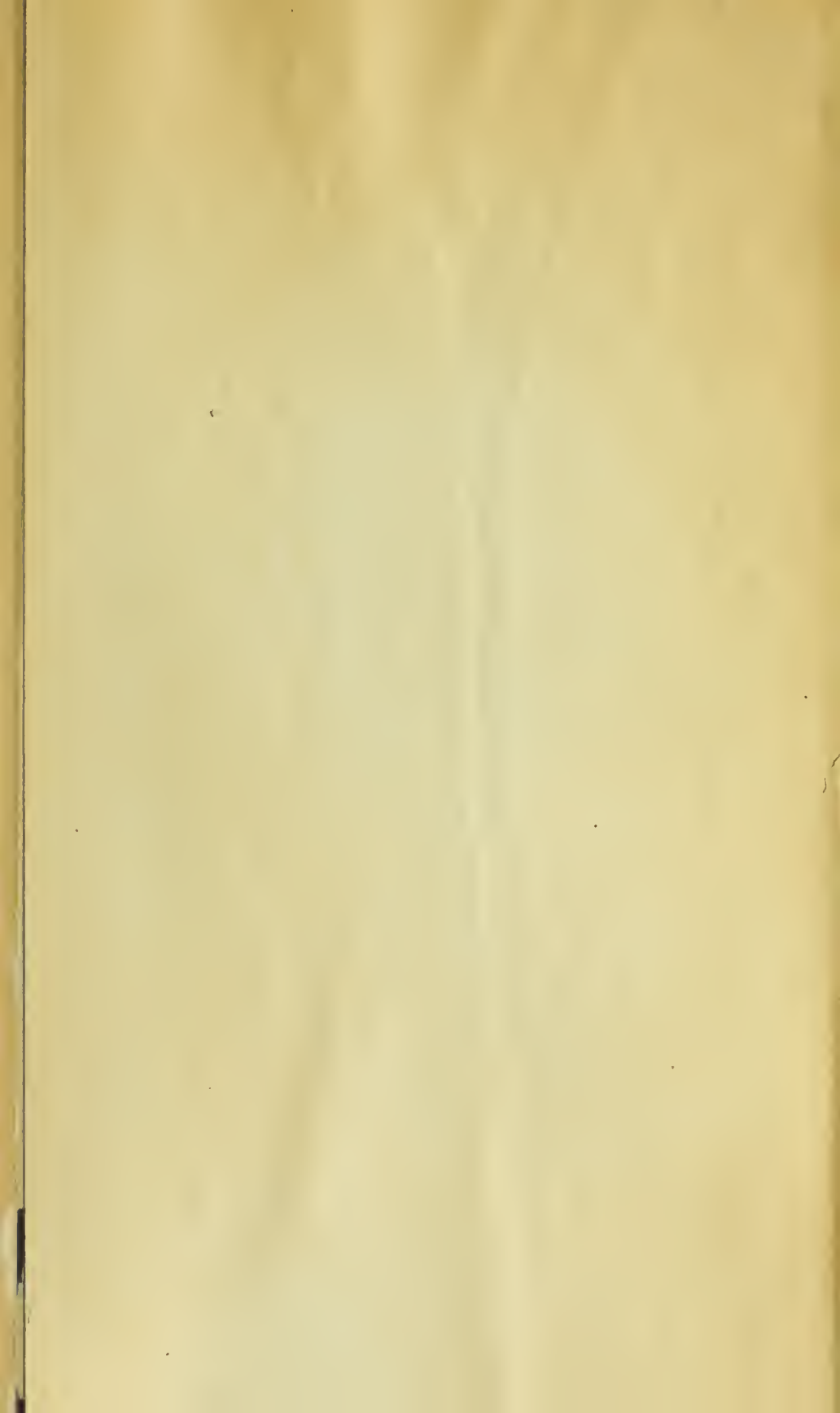
Table chronologique des colonies étrangères du Banat

(D'après Czoernig)

ANNÉE	NOM DE LA COLONIE	NATION DES COLONISTES
1720	Verset	Allemands, Serbes, Magyars.
1720	Panciova	Allemands, Serbes.
1721	Nemeth S ^t -Peter	Allemands.
1722	Becicherecul Mare	Espagnols, Serbes, Magyars et Allem.
»	S ^t -Petre	Allemands.
1722/32	Zadarlac	»
»	Bessenova noua	»
»	Detta	»
»	Mercy	Italiens et Allemands.
»	Geomata	»
»	Giroda	»
1723	Biserica alba	Allemands, Magyars et Tchèques.
1724	Ciacova	Allemands, Magyars, Slovaques.
1726	Crassova	Bulgares, Allemands.
1728	Becicherecul mare	Serbes, Magyars, Allemands.
»	S ^t -Petre	Allemands.
»	Besenova veche	Magyars et Bulgares.
»	Ujpecs	Allemands.
»	Detta	»
»	Kuderitz (?)	»
»	Bruckenau	»
1729	Faget	Allemands, Magyars.
1738	Bessenova veche	Bulgares, Magyars.
1740	Mehadia	Allemands, Serbes.
1741	Dognacea	»
1743	Vinga	Bulgares.
»	Söreg	Magyars.
1748	Becsa	Magyars, Allemands, Serbes.

ANNÉE	NOM DE LA COLONIE	NATION DES COLONISTES
1750	Sasca	Allemands.
1752	Perlas	Serbes.
1764	Lugosul nemtesc	Allemands.
1764	Recas	Serbes.
1764	Lipova	Allemands.
1364/65	Guttenbrunn	Souabes.
»	Mercydorf	Allemands et Italiens.
»	Periamos	Allemands.
1765	Sakel haz	»
»	Neudorf	»
1766	Billed	»
»	Schöndorf	»
»	Engelsbrunn	»
1767	Hatzfeld (Jimbolea)	Allemands.
»	Jecsa marc	»
»	Ciatad	»
»	Ciclova	»
»	S ^t -Miclausul mare	Allemands, Magyars.
1770	Saint-Hubert	Français, Allemands.
»	Cubin	Serbes.
1771	Solteur	Français, Allemands.
»	Charleville	»
»	Marienfeld	Allemands.
»	Charlottenburg	Lorrains et Tyroliens.
»	Blumenthal	Allemands et Lorrains.
»	Altringen	Allemands.
»	Buchberg	»
»	Lichtenwald	»
1772	Wiesenhaid	»
»	Gottlob	»
1773	Canicea	Magyars.
1774	Glogon	Serbes.
1776	Voitec	Serbes, Allemands.
»	Moravita	»
»	Iabuca	Serbes.
1777	Buccari	Croates.
1778	Moldova noua	Tchèques.
»	Kistelep	Magyars.
1783	Bakovar	Allemands, Magyars, Slovaques.
»	Beba	Allemands, Magyars.
1785	S ^t -Andrei	Serbes, Allemands.
»	Moritzfeld	Allemands, Magyars.
»	Rafnic	Bulgares.

ANNÉE	NOM DE LA COLONIE	NATION DES COLONISTES
1785	Nitzkyfalva	Allemands, Magyars.
»	Ebendorf	Allemands, Slovaques.
»	Giertamos	Allemands, Magyars, Croates.
1786	Brestovat	Allemands (du Rhin).
»	Daruvar	Allemands, Magyars, Slovaques.
»	Becicherecul mic.	Allemands.
»	Clocodici	Bulgares (?)
1787	Jainul-mare	Allemands, Magyars.
1789	Zichy-Dorf	»
1790	Lupac	Bulgares
1791	Vecsehaza	Allemands, Slovaques.
1792	Modos	Allemands, Magyars, Bulgares.
»	Nakofalva	Allemands, Magyars.
1793	Franzdorf	Autrichiens.
1793	Ecica	Allemands, Slovaques.
1795	Katarinenfeld	Allemands, Magyars, Slovaques.
1799	Lazarfold	Magyars.
1801	Pardani	Allemands, Magyars.
1802	Boca	Croates.
1803	Stamora	Magyars, Allemands.
1805	Sarcea	Allemands, Slovaques.
»	Elemer	»
1807	Traunau	Allemands.
1808	Cioca	Magyars, Slovaques, Allemands.
1809	Chichinda mare	Serbes, Magyars, Allemands.
1810	Fizes	Tyroliens.
1810/25	Santa Helena	Allemands et Tchèques.
»	Elisabeth feld	»
1821	Bozovici	»
1826	Ianosföld	Allemands et Magyars.
1835	Ciostelec	Allemands.
1843	Armenis	Magyars.
»	S ^t -Petre	Allemands.
»	Chistelep	»
»	Covaci	»
»	Aurelhaza	»
»	Ujhely	»
»	Kübekhaza	Magyars.
1845	Liebling	Allemands.
»	Buzias	Allemands, Slovaques.
1846	Oravita	Tchèques.
»	Resita	Slaves.



20°

21°

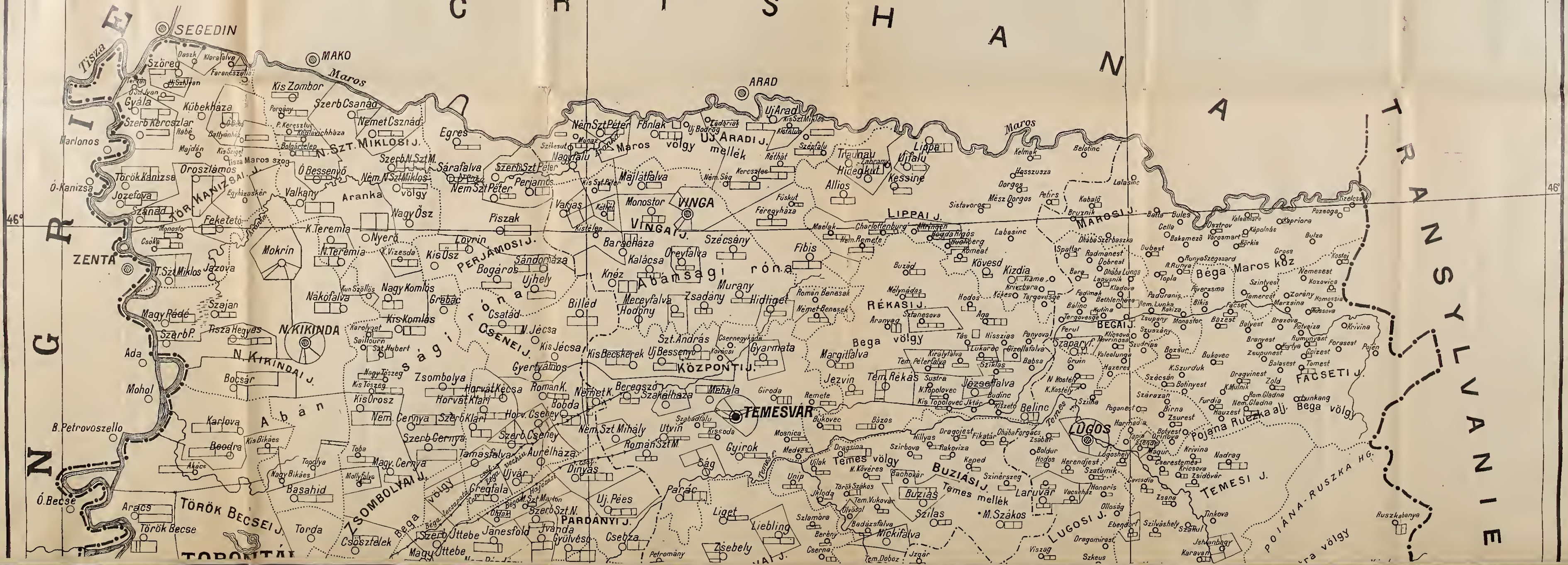
22°

CARTE ETHNOGRAPHIQUE DU BANAT DE TEMESVAR

d'après la Carte ethnographique de la Hongrie orientale, par Pál Balogh, et les statistiques officielles

par le Prof. A. D. ATANASIU

PARIS . 1919





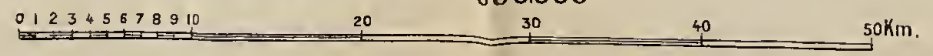
LEGENDE

- Roumains
- Colonies d'Allemands
- id. de Hongrois
- id. de Serbes, Croates
- id. de Slaves du Nord
- id. de Bulgares

Région marécageuse et Dune Deliblati (Puszta)

On a conservé la nomenclature officielle, imposée par les Maghiars

ÉCHELLE $\frac{1}{300,000}$



20° E. de Greenwich 21° 22°

G. PELTIER. Cartogr.

Imp. Monrocq, Paris.

462564

HMod Lalescu, Traian
L1948p Le problème ethnographique du Banat.

DATE.

NAME OF BORROWER.

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET



UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 14 18 19 10 016 2